Livret de bord
F 800 ST

BMW Motorrad

The Ultimate
Riding Machine

Données moto / concessionnaire

Données de la moto

Modèle

Numéro de châssis

Code couleur

Première immatriculation

Numéro d'immatriculation

Données du concessionnaire

Interlocuteur au service après-vente

Madame / Monsieur

Numéro de téléphone

Adresse du concessionnaire / Téléphone
(cachet de la société)

Bienvenue chez BMW

Nous vous félicitons pour avoir porté votre choix sur une moto BMW et vous accueillons avec plaisir dans le cercle des pilotes de BMW.
Familiarisez-vous avec votre nouvelle moto afin d'être en mesure de vous déplacer en toute sécurité sur les routes.
Veuillez prendre le temps de lire ce livret de bord avant de prendre la route avec votre nouvelle BMW. Vous y trouverez des indications importantes pour l'utilisation de votre moto qui vous aideront à exploiter pleinement les avantages techniques de votre BMW.
Vous trouverez en outre des informations sur l'entretien et la maintenance de votre moto qui vous permettront d'en optimiser la fiabilité, la sécurité et la valeur de revente.

Votre concessionnaire BMW Motorrad se fera un plaisir de vous conseiller et de répondre à toutes les questions que vous pourrez lui poser sur votre moto.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir au guidon de votre BMW ainsi qu'un bon voyage en toute sécurité

BMW Motorrad.

Table des matières

Utilisez aussi l'index alphabétique situé à la fin de ce livret de bord pour trouver un sujet défini.

1 Indications générales 5
Aperçu 6
Abréviations et symboles 6
Equipement 7
Caractéristiques techniques 7
Actualité 7

2 Aperçus 9
Vue d'ensemble côté gauche 11
Vue d'ensemble côté droit 13
Sous la selle 14
Sous le couvercle du compartiment de la batterie 15
Commodo côté gauche 16
Commodo côté droit 17
Combiné d'instruments 18
Projecteur 19

3 Affichages 21
Affichages standard 22
Affichages avec l'ordinateur de bord 23
Affichages avec le contrôle de la pression des pneus RDC 24
Voyants d'avertissement standard 24
Voyants d'avertissement de l'ordinateur de bord 29
Affichages ABS 30
Affichages RDC 32
Voyants d'avertissement DWA (alarme antivol) 38

4 Commande 39
Serrure de contact et antivol de direction 40
Antidémarrage électronique EWS 41
Montre 42
Compteur kilométrique 42
Ordinateur de bord 43
Contrôle de la pression de gonflage des pneus RDC 49
Eclairage 50
Clignotants 50
Signal de détresse 51
Interrupteur d'arrêt d'urgence 52
Chauffage des poignées 52
Embrayage 53
Frein 54
Rétroviseurs 54
Précharge des ressorts 55
Amortissement 56
Pneus 57
Projecteur 57
Selle 58
Support pour casque 59

5 Conduite 61
Consignes de sécurité 62
Check-list 64
Démarrage 64
Rodage 67
Freins 68

Immobilisation de la moto 69
Remplissage du réservoir 71
Fixation de la moto pour le transport 72

6 La technique en détail 75
Système de freinage avec ABS BMW Motorrad 76
Contrôle de la pression de gonflage des pneus RDC 78

7 Accessoires 81
Indications générales 82
Prise de courant 82
Bagages 83
Valises 84
Top-case 87

8 Maintenance 91
Indications générales 92
Outillage de bord 92
Huile moteur 92
Système de freinage, généralités 94
Plaquettes de frein 95
Liquide de frein 97
Liquide de refroidissement 99
Embrayage 101
Pneus 102
Jantes 102
Roues 102
Béquille de roue avant 110
Béquille de roue arrière 111
Ampoules 112
Dépannage avec câbles de démarrage externe 118
Batterie 119

9 Entretien 123
Produits d'entretien 124
Lavage de la moto 124
Nettoyage des pièces sensibles de la moto 124
Entretien de la peinture 126
Conservation 126
Immobilisation de la moto 126
Mise en service de la moto 127

10 Caractéristiques techniques 129
Tableau des anomalies 130
Assemblages vissés 131
Moteur 132
Essence 133
Huile moteur 133
Embrayage 134
Boîte de vitesses 134
Couple conique 135
Partie cycle 135
Freins 136
Roues et pneus 136
Système électrique 137
Cadre 138
Dimensions 139
Poids 139
Performances 140

11 Service 141
BMW Motorrad Service ... 142
Qualité BMW Motorrad Service 142
Prestations de mobilité BMW Motorrad - Service de Dépannage sur place 142
Réseau BMW Motorrad Service 143
Opérations d'entretien..... 143
Attestations d'entretien.... 145
Attestations de Service.... 150

Indications générales

Aperçu 6
Abréviations et symboles 6
Equipement 7
Caractéristiques techniques 7
Actualité 7

Aperçu

Vous trouverez un premier aperçu de votre moto au chapitre 2 de ce livret de bord. Le chapitre 11 contient le récapitulatif de tous les travaux d'entretien et de réparation effectués. La justification de l'exécution des travaux de maintenance est une condition préalable à toute prestation fournie à titre commercial.
Si vous souhaitez un jour revendre votre BMW, n'oubliez pas de remettre aussi à l'acheteur ce livret de bord ; il constitue un élément important de votre moto.

Abréviations et symboles

Désigne des avertissements que vous devez absolument respecter - pour votre sécurité, la sécurité des autres et pour protéger votre moto de tout dommage.

Remarques particulières pour améliorer les opérations de commande, de contrôle et de réglage, de même que les travaux d'entretien.

◀ Symbolise la fin d'une consigne.

• Instruction opératoire.

» Résultat d'une action.

Renvoi à une page contenant des informations complémentaires.

◁ Repère la fin d'une information relative à un accessoire ou à un équipement.

Couple de serrage.

Caractéristique technique.

EO Equipement optionnel. Les équipements optionnels BMW sont déjà pris en compte lors de la production de la moto.

AO Accessoires optionnels. Vous pouvez vous procurer les accessoires optionnels BMW auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad et lui en confier le montage.

EWS Antidémarrage électronique.

DWA Alarme antivol.

ABS Système antiblocage.

RDC Contrôle de la pression de gonflage des pneus.

Equipement

En achetant votre moto BMW, vous avez choisi un modèle disposant d'un équipement personnalisé. Ce livret de bord décrit les équipements optionnels (EO) et les accessoires optionnels (AO) proposés par BMW. Vous comprendrez donc que ce livret décrit aussi des variantes d'équipement que vous n'avez peut-être pas choisies. De même, des différences spécifiques à certains pays peuvent exister par rapport au modèle illustré.
Si votre BMW dispose d'équipements qui ne sont pas décrits dans ce livret de bord, vous trouverez la description de leurs fonctions dans une notice d'utilisation séparée.

Caractéristiques techniques

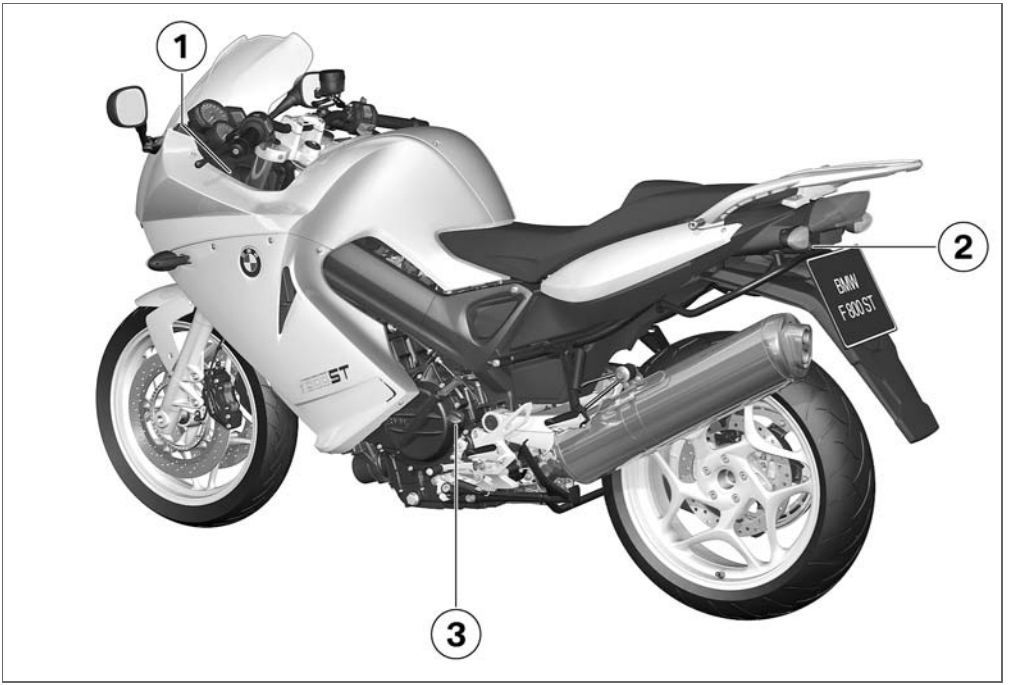
Toutes les indications de dimensions, de poids et de puissance figurant dans ce livret de bord se réfèrent à la norme DIN (Deutsche Institut für Normung e. V.) et respectent les tolérances prévues par cette norme. Des différences sont possibles sur les versions destinées à certains pays.

Actualité

Le haut niveau de sécurité et de qualité des motos BMW est garanti par un perfectionnement permanent au niveau de la conception, des équipements et des accessoires. Des différences éventuelles peuvent ainsi exister entre ce livret de bord et votre moto. BMW Motorrad ne peut pas non plus exclure toute possibilité d'erreur. Vous comprendrez ainsi que nul ne pourra se prévaloir des indications, illustrations et descriptions de ce livret à l'appui de revendications juridiques de quelque nature que ce soit.

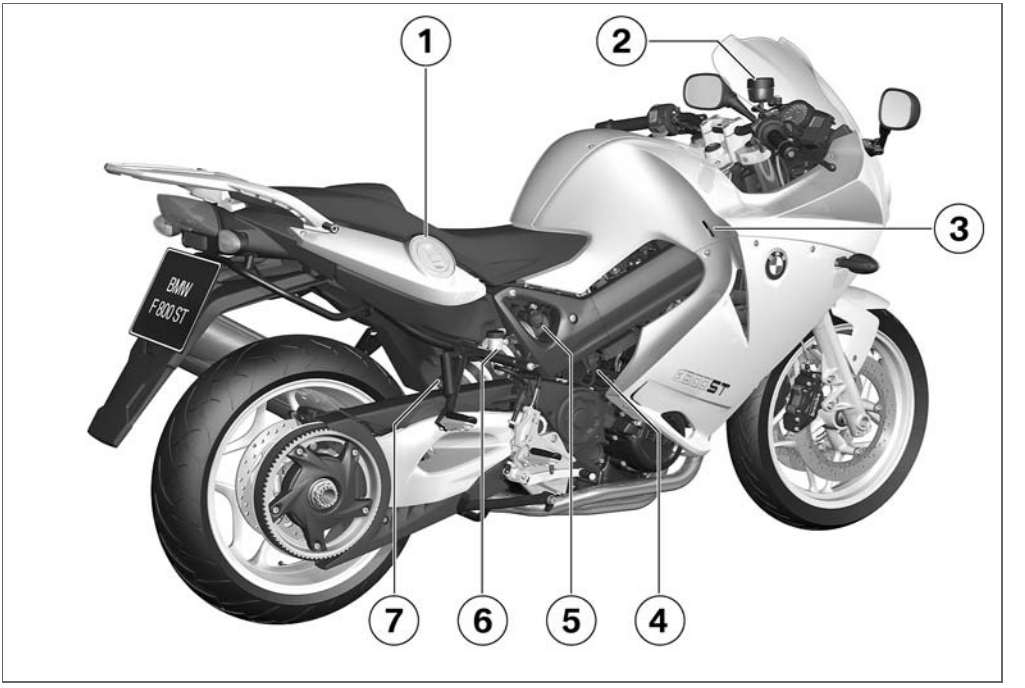
Aperçus

Vue d'ensemble côté gauche 11
Vue d'ensemble côté droit 13
Sous la selle 14
Sous le couvercle du compartiment de la batterie 15
Commodo côté gauche 16
Commodo côté droit 17
Combiné d'instruments 18
Projecteur 19


1
2
3
BMW
F 800 ST

Vue d'ensemble côté gauche

1 Réglage de la portée du projecteur (sous le combiné d'instruments) (➠ 58)
2 Serrure de la selle (➠ 58)
3 Orifice de remplissage d'huile moteur et jauge d'huile (➠ 92)

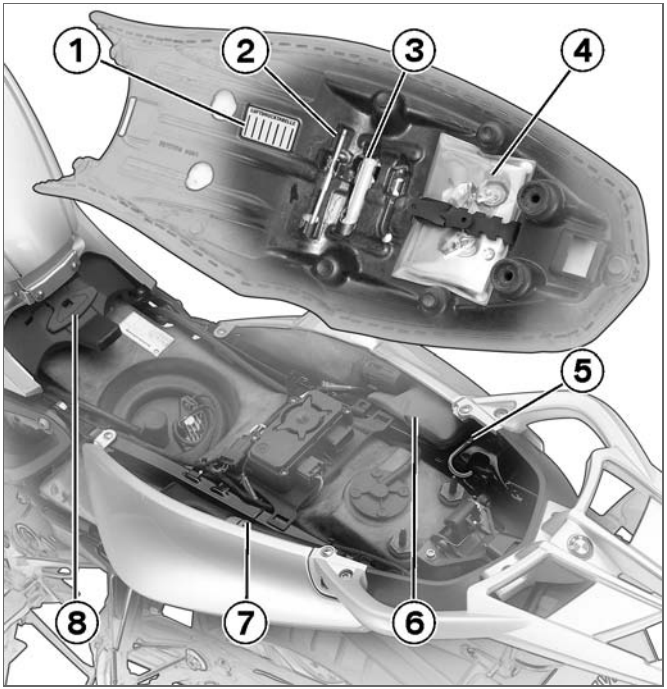

1
2
3
4
5
6
7
BMW
F 800 ST

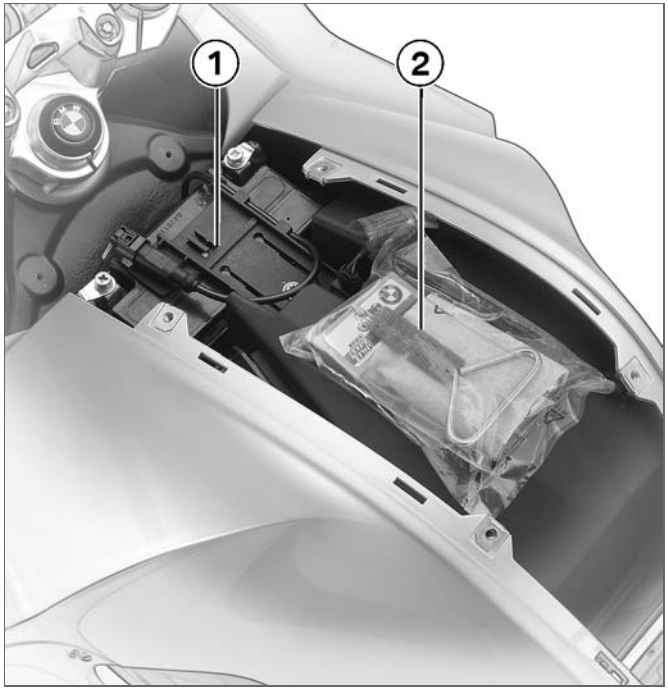
Vue d'ensemble côté droit

1 Orifice de remplissage d'essence (➠ 71)
2 Réservoir de liquide de frein avant (➠ 97)
3 Témoin du niveau de liquide de refroidissement (➠ 99)
4 Prise de courant (➠ 82)
5 Réglage de la précharge du ressort arrière (➠ 55)
6 Réservoir de liquide de frein arrière (➠ 98)
7 Réglage de l'amortissement à l'arrière (➠ 56)

Sous la selle

1 Tableau des pressions de gonflage des pneus
2 Lame de tournevis Torx 25 / cruciforme
3 Manche de tournevis
4 Livret de bord
5 Support pour casque (➠ 59)
6 Rangement de la trousse de premiers secours (AO)
7 – avec jeu d'outils de service[AO]
Jeu d'outils de service (➠ 92)
8 Outil pour le réglage de la précharge des ressorts (➠ 55)



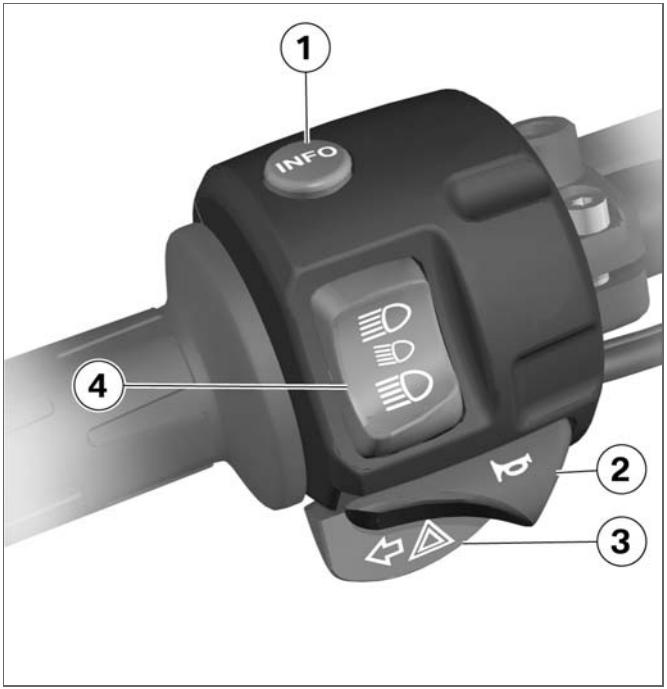


Sous le couvercle du compartiment de la batterie

1 Batterie (➠ 119)
2 Rangement du kit anticrevaison (AO)

Commodo côté gauche

1 – avec ordinateur de bord[EO]
Commande de l'ordinateur de bord (➠ 43)
2 Avertisseur sonore
3 Clignotant gauche (➠ 50)
Signal de détresse (➠ 51)
4 Feu de route et appel de phare (➠ 50)



Commodo côté droit

1 Interrupteur d'arrêt d'urgence (➠ 52)

2 Bouton de démarreur (➠ 65)

3 – avec poignées chauffantes[EO]
Chauffage des poignées (➠ 52)

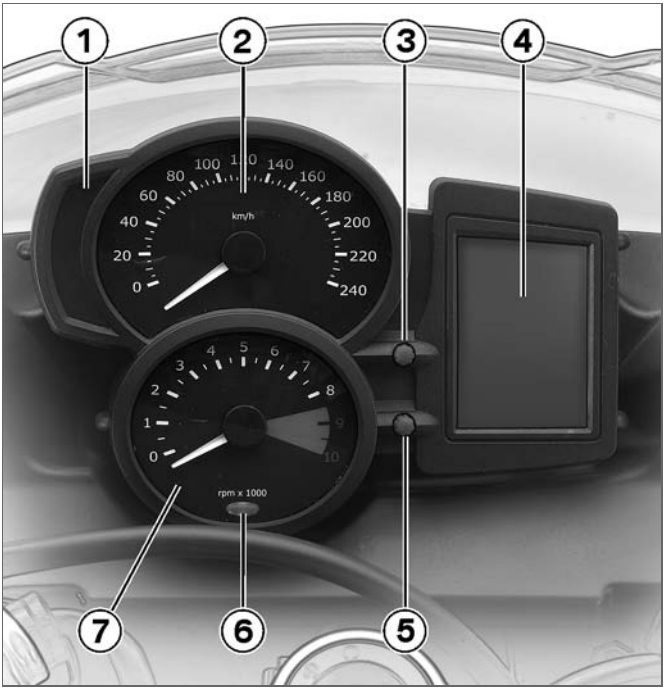
4 Clignotant droit (➠ 50)
Signal de détresse (➠ 51)

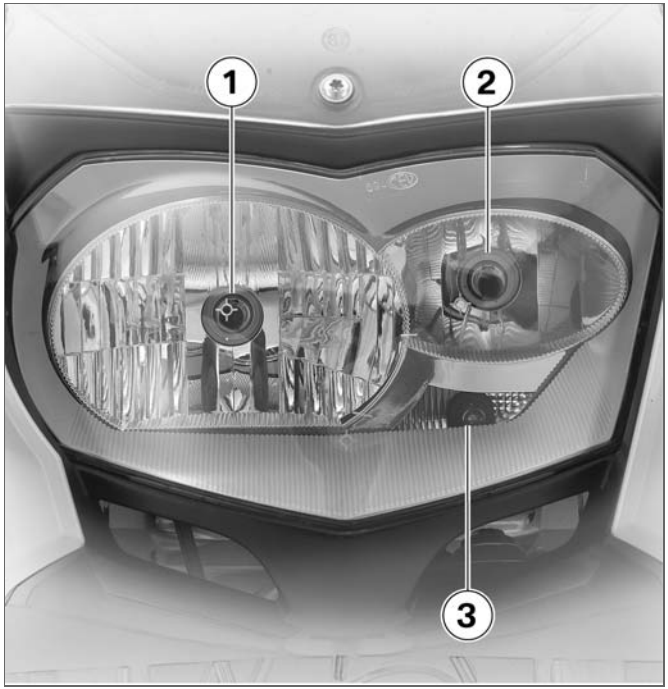
5 Clignotants éteints (➠ 50)
Feux de détresse à l'arrêt (➠ 51)

Combiné d'instruments

1 Témoins (➠ 22)
2 Indicateur de vitesse
3 – avec ordinateur de bord[EO]
Utilisation du chronomètre (➠ 47)
Régler la montre (➠ 42).
4 Visuel multifonctions (➠ 22)
5 Sélectionner l'affichage (➠ 42).
Remettre à zéro du compteur kilométrique journalier (➠ 43).
6 Témoin de l'alarme antivol (EO)
Capteur d'éclairage des instruments
Alerte de régime
7 Compte-tours

L'éclairage du combiné d'instruments est équipé d'une inversion jour/nuit automatique.◀





Projecteur

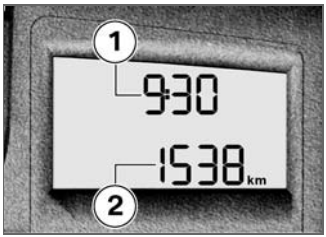
1 Feu de croisement
2 Feu de route
3 Feu de position

Affichages

Affichages standard 22
Affichages avec l'ordinateur de bord 23
Affichages avec le contrôle de la pression des pneus RDC 24
Voyants d'avertissement standard 24
Voyants d'avertissement de l'ordinateur de bord 29
Affichages ABS 30
Affichages RDC 32
Voyants d'avertissement DWA (alarme antivol) 38

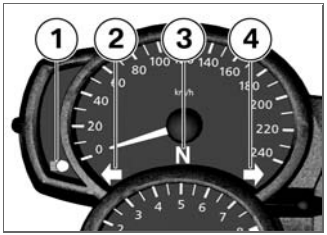
Affichages standard

Visuel multifonctions



1 Montre (➠ 42)
2 Compteur kilométrique (➠ 42)

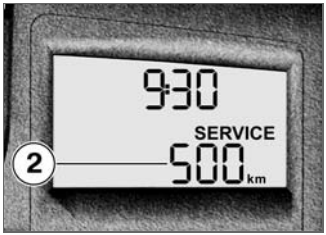
Témoins



1 Feu de route
2 Clignotant gauche
3 Ralenti
4 Clignotant droit

Affichage de service

Si le temps restant jusqu'au prochain service est inférieur à un mois, la date de service **1** s'affiche pendant un court instant à la suite du Pre-Ride-Check. Le mois et l'année sont affichés sur deux ou quatre chiffres, séparés par un deux-points ; dans cet exemple, l'affichage signifie "Mars 2007".



Dans le cas où le kilométrage parcouru dans l'année est élevé, il peut éventuellement arriver de devoir avancer la date d'échéance d'un service **2**. Si le kilométrage pour le service avancé est inférieur à 1000 km, les kilomètres restants sont décomptés par pas de 100 km et affichés pendant un court instant à la suite du Pre-Ride-Check.

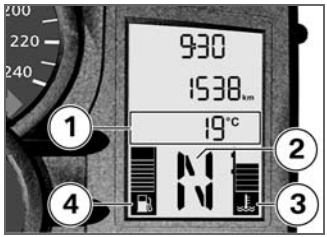
Si l'échéance de service a été dépassée, le voyant d'alerte général s'allume (en jaune) en plus de l'affichage de la date et du kilométrage. L'indication "Service" s'affiche durablement.

Si l'affichage de service apparaît déjà plus d'un mois avant la date de service, la date enregistrée dans le combiné d'instruments doit être réglée. Cette situation peut apparaître lorsque la batterie a été déconnectée pendant une période plus ou moins longue.
Pour régler la date, adressez-vous à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.◀

Affichages avec l'ordinateur de bord

– avec ordinateur de bord[EO]

Visuel multifonctions



1 Zone d'affichage de l'ordinateur de bord (➠ 43)
2 Affichage position BV (➠ 23)
3 Température du liquide de refroidissement (➠ 24)
4 Niveau d'essence (➠ 24)

Affichage position BV

N Le rapport engagé ou N pour point mort s'affiche.

N Si aucun rapport n'est engagé, le témoin de point mort s'allume additionnellement.

Température du liquide de refroidissement

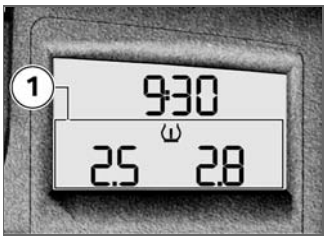
Les barres transversales situées au-dessus du symbole de température indiquent la valeur de la température du liquide de refroidissement.

Niveau d'essence

Les barres transversales situées au-dessus du symbole "pompe à essence" indiquent la quantité de carburant restante. La barre transversale supérieure plus grande correspond à une quantité d'essence nettement plus grande que les autres barres transversales.
Après avoir fait le plein d'essence, l'ancien niveau de remplissage est encore affiché pour un court instant, avant l'actualisation de l'affichage.

Affichages avec le contrôle de la pression des pneus RDC

– avec contrôle de pression de gonflage des pneus (RDC)[EO]

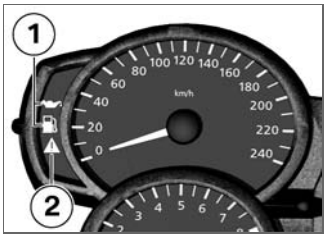


1 Affichage des pressions de gonflage des pneus (➠ 49)

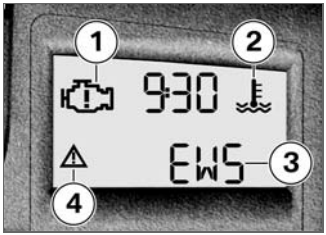
▷ Les pressions de gonflage des pneus sont représentées avec compensation en température (voir chapitre "La technique en détail").◀

Voyants d'avertissement standard

Affichage



Les avertissements sont affichés par les voyants **1** ou par le voyant d'alerte général **2** en relation avec une indication d'avertissement ou un symbole d'avertissement sur le visuel multifonction. Le voyant d'alerte général s'allume en rouge ou en jaune, en fonction de l'urgence des avertissements **2**.



Les symboles d'avertissement **1** et **2** peuvent être affichés sur le visuel multifonction. Les indications d'avertissement telles que **3** sont affichées dans la zone d'affichage du compteur kilométrique précédé du triangle de présignalisation **4**.

Si plusieurs avertissements sont présents, tous les voyants et symboles correspondants sont affichés. Les indications d'avertissement peuvent être consultées en alternance avec les compteurs kilométriques (➠ 42). Le voyant d'alerte général s'affiche en fonction de l'avertissement le plus urgent.

Vous trouverez un aperçu des avertissements possibles sur la page suivante.

Récapitulatif des voyants d'avertissement

Témoins	Affichages écran	Signification
Est allumé en jaune	Est affiché EWS est affiché.	EWS actif (➠ 27)
est allumé		Réserve d'essence atteinte (➠ 27)
Est allumé en rouge	Clignote	Température du liquide de refroidissement trop élevée (➠ 27)
Est allumé en jaune	Est affiché	Moteur en mode de secours (➠ 28)
Clignote		Pression d'huile moteur insuffisante (➠ 28)
Est allumé en jaune	Est affiché LAMP est affiché	Ampoule défectueuse (➠ 29)

EWS actif

Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.

Le triangle de présignalisation est affiché.

EWS est affiché.

Cause possible:

La clé utilisée n'est pas autorisée pour le démarrage ou la communication entre la clé et l'électronique moteur est perturbée.

- Enlever toute autre clé de la moto se trouvant sur la clé de contact.
- Utiliser la clé de rechange.
- Faire remplacer la clé défectueuse de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Réserve d'essence atteinte

Le voyant relatif à la réserve d'essence est allumé.

Tout manque d'essence peut provoquer des ratés de combustion et le calage inattendu du moteur. Les ratés de combustion peuvent endommager le catalyseur, le calage inattendu du moteur peut provoquer des accidents.
Ne pas rouler jusqu'à ce que le réservoir d'essence soit vide.◀

Cause possible:

Le réservoir d'essence contient encore au maximum la réserve d'essence.

Volume de réserve d'essence
– env. 4 l

- Remplissage du réservoir (➠ 71).

Température du liquide de refroidissement trop élevée

Le voyant d'alerte général s'allume en rouge.

Le symbole "température" clignote.

Poursuivre la route lorsque le moteur est trop chaud risque d'endommager celui-ci. Observer impérativement les mesures mentionnées ci-dessous.◀

Cause possible:

Le niveau de liquide de refroidissement est trop bas.

- Contrôler le niveau de liquide de refroidissement (➠ 99).

Si le niveau du liquide de refroidissement est trop bas :

- Faire l'appoint de liquide de refroidissement (➠ 99).

Cause possible:

La température du liquide de refroidissement est trop élevée.

- Si possible, rouler dans la plage de charge partielle pour refroidir le moteur.
- Dans les bouchons, couper le moteur mais laisser le contact pour que le ventilateur de refroidissement puisse tourner.
- Si la température du liquide de refroidissement est souvent trop élevée, faire rechercher la cause du défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Moteur en mode de secours

Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.

Le symbole de moteur est affiché.

Le moteur se trouve en mode de secours. Seule une puissance de moteur réduite est probablement disponible, ce qui peut conduire à des situations de conduite dangereuses, notamment lors des manoeuvres de dépassement.

Adapter le style de conduite à la possible puissance de moteur réduite.◀

Cause possible:

Le boîtier électronique moteur a diagnostiqué un défaut. Dans des cas exceptionnels, le moteur cale et ne peut plus démarrer. Sinon, le moteur passe en mode de fonctionnement dégradé.

- Il est possible de poursuivre la route, la puissance du moteur peut toutefois ne pas être disponible de façon habituelle.
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Pression d'huile moteur insuffisante

Voyant pour pression d'huile moteur clignote.

La pression d'huile dans le circuit d'huile de graissage est trop faible. S'arrêter immédiatement et couper le moteur.

L'avertissement de pression d'huile moteur insuffisante ne remplit pas la fonction d'un témoin de niveau d'huile. Le niveau d'huile moteur correct ne peut être vérifié qu'avec la jauge d'huile.◀

Cause possible:

Le niveau d'huile moteur est trop bas.

- Contrôle du niveau d'huile moteur (➠ 92).

Si le niveau d'huile est trop bas :

• Appoint d'huile moteur (➠ 94).

Cause possible:

La pression d'huile moteur est insuffisante.

⚠ Le fait de rouler avec une pression d'huile moteur insuffisante peut endommager le moteur.

Ne pas poursuivre la route.◀

• Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Ampoule défectueuse

Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.

Le triangle de présignalisation est affiché.

LAMP est affiché.

⚠ La défaillance d'une lampe sur la moto représente un risque pour la sécurité, car la moto peut facilement ne pas être vue par les autres usagers de la route.

Remplacer les lampes défectueuses le plus rapidement possible, emporter de préférence toujours des lampes de réserve correspondantes.◀

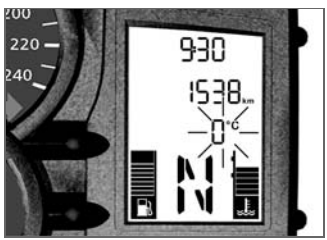
Cause possible:

Lampe de phare, ampoule de feu ou ampoule de feu clignotant défectueuse.

• Effectuer un contrôle visuel pour identifier l'ampoule défectueuse.
• Remplacer l'ampoule du feu de croisement et du feu de route (➠ 112).
• Remplacement de l'ampoule du feu de position (➠ 114).
• Remplacement des ampoules du feu stop et du feu arrière (➠ 116).
• Remplacement des ampoules de clignotant avant et arrière (➠ 117).

Voyants d'avertissement de l'ordinateur de bord

– avec ordinateur de bord EO



L'affichage de la température ambiante clignote.

Cause possible:
La température ambiante mesurée sur la moto est inférieure à 3 °C.

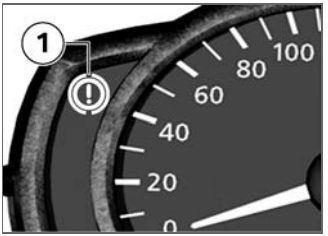
⚠ L'avertisseur de verglas n'exclut pas le fait que le verglas peut déjà apparaître même si la température mesurée est supérieure à 3 °C.
Dans le cas de températures extérieures basses, toujours conduire de façon prévoyante, notamment sur les ponts et les chaussées à l'ombre.◀

- Rouler de façon prévoyante.

Affichages ABS

– avec ABS BMW Motorrad[EO]

Affichage



Les problèmes ABS sont signalés par le voyant ABS **1**.
Dans certains pays, le voyant ABS peut avoir un aspect différent.

Variante d'exportation possible.

Vous trouverez d'autres informations concernant BMW Motorrad ABS à partir de la page (➠ 76), vous trouverez un aperçu des avertissements possibles sur la page suivante.

Récapitulatif des voyants d'avertissement

Témoins	Affichages écran	Signification
	Clignote	Autodiagnostic pas terminé (➠ 32)
	est allumé	Défaut ABS (➠ 32)

Autodiagnostic pas terminé

Le voyant ABS clignote.

Cause possible:

La fonction ABS n'est pas disponible car l'autodiagnostic n'est pas terminé. Pour le contrôle des capteurs de roue, la moto doit rouler quelques mètres.

- Démarrer lentement. N'oubliez pas que la fonction ABS n'est pas disponible tant que l'autodiagnostic n'est pas terminé.

Défaut ABS

Le voyant ABS s'allume.

Cause possible:

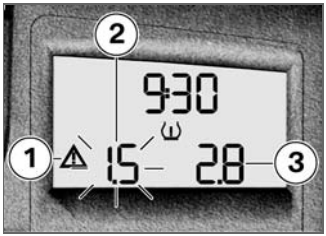
Le boîtier électronique ABS a décelé un défaut. La fonction ABS n'est pas disponible.

- Il est possible de poursuivre sa route. N'oubliez toutefois pas que vous ne disposez pas de la fonction ABS. Tenir compte des informations plus détaillées sur les situations susceptibles de conduire à un défaut ABS (➠ 77).
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Affichages RDC

– avec contrôle de pression de gonflage des pneus (RDC)[EO]

Affichage



Le symbole d'avertissement **1** signale une pression de gonflage des pneus critique, la pression de gonflage correspondante de la roue avant **2** ou de la roue arrière **3** clignote.

Si la valeur critique se situe à la limite de la tolérance admissible, le voyant d'alerte général s'allume en plus en jaune. Si la pression de gonflage des pneus se trouve en-dehors de la tolérance admissible, le voyant d'alerte général clignote en rouge.

Vous trouverez d'autres informations concernant le système BMW Motorrad RDC à partir de la page (➠ 78) ; vous trouverez un aperçu des avertissements possibles sur la page suivante.

Récapitulatif des voyants d'avertissement

Témoins	Affichages écran	Signification
Est allumé en jaune	Est affiché	Pression de gonflage des pneus dans la zone limite de la tolérance admissible (➠ 36)
	la pression de gonflage critique clignote	
Clignote en rouge	Est affiché	Pression de gonflage des pneus en dehors de la tolérance admissible (➠ 36)
	la pression de gonflage critique clignote	
	" – – " ou " – – – – " s'affiche.	Transmission perturbée (➠ 37)
Est allumé en jaune	Est affiché	Capteur défectueux ou défaut système (➠ 37)
	" – – " ou " – – – – " s'affiche.	
Est allumé en jaune	Est affiché	Pile du capteur de pression de gonflage trop faible (➠ 37)

Témoins	Affichages écran	Signification
	RdCest affiché.	Pile du capteur de pression de gonflage trop faible (➠ 37)

Pression de gonflage des pneus dans la zone limite de la tolérance admissible

Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.

Le triangle de présignalisation est affiché.

La pression de gonflage critique clignote.

Cause possible:

La pression de gonflage de pneu mesurée se trouve dans la zone limite de la tolérance admissible.

- Corriger la pression de gonflage de pneu conformément aux indications figurant au dos de la couverture du livret de bord.

Avant de corriger la pression de gonflage des pneus, lire les informations du chapitre "La technique en détail" relatives à la compensation en température et à l'adaptation des pressions de gonflage.◀

Pression de gonflage des pneus en dehors de la tolérance admissible

Le voyant d'alerte général clignote en rouge.

Le triangle de présignalisation est affiché.

La pression de gonflage critique clignote.

Cause possible:

La pression de gonflage de pneu mesurée se trouve en dehors de la tolérance admissible.

- Contrôler si le pneu est endommagé et s'il est apte à rouler.

Si le pneu est encore en mesure de rouler :

Une mauvaise pression de gonflage des pneus détériore la tenue de route de la moto.

Adapter impérativement le style de conduite à la pression de gonflage des pneus incorrecte.◀

- Corriger la pression de gonflage du pneu à la prochaine occasion.
- Faire vérifier par un atelier spécialisé si le pneu est endommagé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

En cas de doute sur l'aptitude à rouler du pneu :

- Ne pas poursuivre la route.
- Contacter le service de dépannage.
- Faire vérifier par un atelier spécialisé si le pneu est endommagé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Transmission perturbée

" – – " ou " – – – – " s'affiche.

Cause possible:

La vitesse de la moto n'a pas dépassé le seuil d'env. 30 km/h. Les capteurs RDC envoient seulement leur signal à partir d'une vitesse supérieure à ce seuil (➠ 78).

- Observer l'affichage RDC à des vitesses plus élevées. Il s'agit seulement d'un dérangement permanent si le voyant général s'allume additionnellement. Dans ce cas :
- Faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Cause possible:

La liaison radio avec les capteurs RDC est en dérangement. Cause possible : présence d'installations radiotechniques à proximité, parasitant la liaison entre le boîtier électronique RDC et les capteurs.

- Observer l'affichage RDC dans un autre environnement. Il s'agit seulement d'un dérangement permanent si le voyant général s'allume additionnellement. Dans ce cas :
- Faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Capteur défectueux ou défaut système

Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.

Le triangle de présignalisation est affiché.

" – – " ou " – – – – " s'affiche.

Cause possible:

Des roues sans capteurs RDC sont montées.

- Post-équiper le jeu de roues avec des capteurs RDC.

Cause possible:

Un ou deux capteurs RDC sont tombés en panne.

- Faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Cause possible:

Il y a présence d'une erreur système.

- Faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Pile du capteur de pression de gonflage trop faible

Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.

Le triangle de présignalisation est affiché.

RdCest affiché.

Ce message de défaut est uniquement affiché brièvement à la suite du Pre-Ride-Check.◀

Cause possible:

La pile du capteur de pression de gonflage n'a plus sa pleine capacité. Le fonctionnement du contrôle de la pression de gonflage des pneus n'est plus garanti que sur une période limitée.

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

Voyants d'avertissement DWA (alarme antivol)

– avec alarme antivol EO

Le voyant d'alerte général s'allume en jaune.

L'indication d'avertissement dWA est affichée, précédée du triangle de présignalisation.

Ce message de défaut est uniquement affiché brièvement à la suite du Pre-Ride-Check.◀

Cause possible:

La pile de l'alarme antivol est vide. Elle ne possède plus une capacité suffisante. Le dispositif d'alarme antivol n'est plus opérationnel quand la batterie de la moto est débranchée.

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

Commande

Serrure de contact et antivol de direction 40
Antidémarrage électronique EWS 41
Montre 42
Compteur kilométrique 42
Ordinateur de bord 43
Contrôle de la pression de gonflage des pneus RDC 49
Eclairage 50
Clignotants 50
Signal de détresse 51
Interrupteur d'arrêt d'urgence 52
Chauffage des poignées 52
Embrayage 53
Frein 54
Rétroviseurs 54
Précharge des ressorts 55
Amortissement 56
Pneus 57
Projecteur 57
Selle 58
Support pour casque 59

Serrure de contact et antivol de direction

Clé de la moto

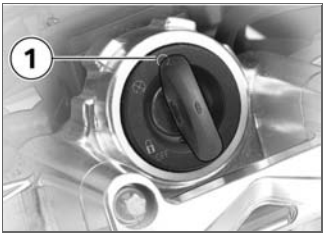
Vous recevez deux clés principales et une clé de réserve. En cas de perte de clé, veuillez suivre les indications concernant l'antidémarrage électronique EWS (➠ 41).

La serrure de contact, l'antivol de direction, la serrure du réservoir et la serrure de la selle sont actionnés avec la même clé.

– avec valise EO
– avec Top-case EO

En option, les valises et le Top-case peuvent également être actionnés avec le même clé. Adressez-vous à cet égard à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.◁

Mettre le contact



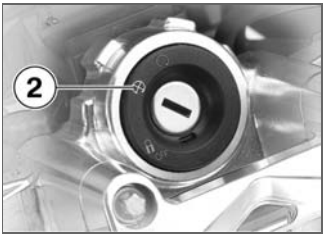
- Tourner la clé en position **1**.

» Le feu de position et tous les circuits fonctionnels sont alimentés.
» Le moteur peut être démarré.
» Le Pre-Ride-Check est effectué. (➠ 65)

– avec ABS BMW Motorrad EO

» L'autodiagnostic ABS est effectué. (➠ 66)

Couper le contact

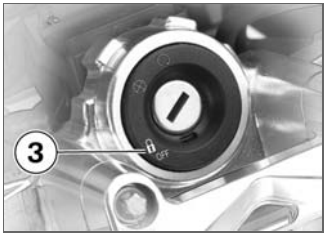


- Tourner la clé en position **2**.

» Eclairage éteint.
» Antivol de direction non bloqué.
» La clé peut être retirée.
» Il se peut que la durée de fonctionnement des accessoires soit limitée dans le temps.
» Charge de la batterie par la prise de courant possible.

Bloquer l'antivol de direction

- Braquer le guidon vers la gauche.



- Tourner la clé en position **3** tout en bougeant légèrement le guidon.

» Contact d'allumage, éclairage et tous circuits fonctionnels désactivés.
» Antivol de direction bloqué.
» La clé peut être retirée.

Antidémarrage électronique EWS

Sécurité antivol

L'antidémarrage électronique EWS accroît la sécurité antivol de votre BMW, sans avoir à régler ou activer de système. Il empêche de pouvoir mettre le moteur en marche sans la clé appartenant à la moto. Vous pouvez aussi faire bloquer l'utilisation de certaines clés par votre concessionnaire BMW Motorrad, par exemple celle d'une clé que vous avez perdue. Il n'est plus possible de mettre le moteur en marche avec une clé bloquée.

Electronique dans la clé

L'électronique de la moto échange avec l'électronique de la clé des signaux spécifiques à chaque moto et variables en continu par l'intermédiaire de l'antenne circulaire intégrée à la serrure de contact. Ce n'est qu'à partir du moment où la clé a été reconnue comme étant "valable" que le boîtier électronique moteur autorise le démarrage du moteur.

Si une clé de réserve est accrochée à la clé de contact utilisée pour le démarrage, l'électronique peut être "irritée" et le démarrage du moteur n'est pas autorisé. L'avertissement EWS apparaît sur l'écran multifonction. Gardez toujours la clé de réserve séparément de la clé de contact.◀

Clé de rechange et clé supplémentaire

Des clés de rechange ou des clés supplémentaires ne peuvent être obtenues qu'auprès d'un concessionnaire BMW Motorrad. Celui-ci est tenu de contrôler votre légitimité car les clés font partie d'un système de sécurité. Si vous voulez faire bloquer une clé perdue, vous devez apporter toutes les autres clés appartenant à la moto pour effectuer le

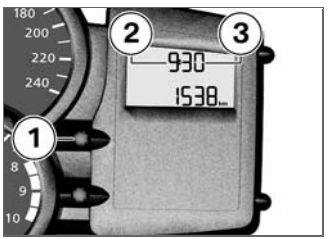
blocage. Une clé bloquée peut à nouveau être validée.

Montre

Régler la montre

Le réglage de la montre en roulant peut provoquer des accidents.
Ne régler la montre sur la moto qu'à l'arrêt.◀

- Mettre le contact d'allumage.



- Maintenir le bouton **1** actionné, jusqu'à ce que les heures **2** clignotent.
- Actionner le bouton jusqu'à ce que les heures souhaitées soient affichées.
- Maintenir le bouton actionné, jusqu'à ce que les minutes **3** clignotent.
- Actionner le bouton jusqu'à ce que les minutes souhaitées soient affichées.
- Maintenir le bouton actionné jusqu'à ce que les minutes ne clignotent plus.

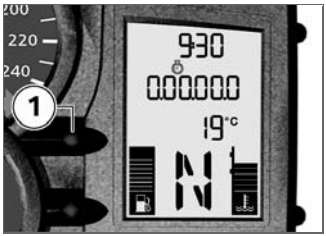
» Le réglage est terminé.

Compteur kilométrique

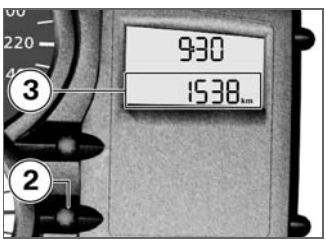
Sélectionner l'affichage

- Mettre le contact d'allumage.

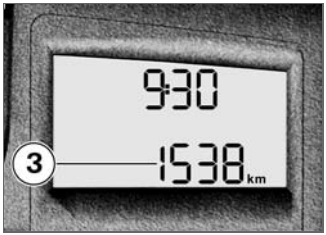
– avec ordinateur de bord EO



- Passer si nécessaire du chronomètre au compteur kilométrique avec la touche **1**.◁



- Actionner le bouton **2** jusqu'à ce que la valeur souhaitée s'affiche dans la zone **3**.



Les valeurs suivantes peuvent être affichées :

– Kilométrage total **3**
– Kilométrage journalier 1 (`Trip I`)
– Kilométrage journalier 2 (`Trip II`)
– avec contrôle de pression de gonflage des pneus (RDC)[EO]

Pressions de gonflage des pneus

– Indications d'avertissement le cas échéant

Remettre à zéro du compteur kilométrique journalier

- Mettre le contact d'allumage.
- Sélectionner le compteur kilométrique journalier souhaité.

- Maintenir le bouton **2** actionné, jusqu'à ce que le compteur kilométrique journalier soit réinitialisé.

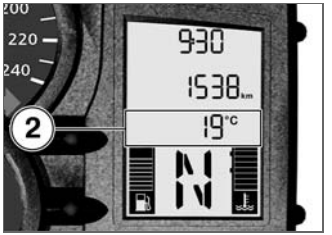
Ordinateur de bord

– avec ordinateur de bord[EO]

Sélectionner l'affichage

- Mettre le contact d'allumage.

- Actionner le bouton **1**, jusqu'à l'affichage de la valeur souhaitée.



Les valeurs suivantes peuvent être affichées dans la zone **2** :

– Température ambiante (°C)

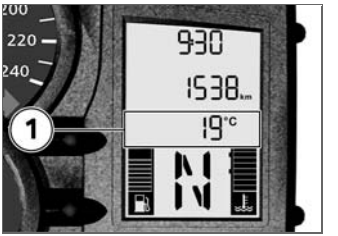
Vitesse moyenne

Consommation moyenne

Consommation instantanée

Autonomie

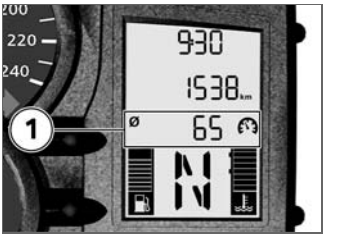
Température ambiante



Lorsque la moto est à l'arrêt, la chaleur du moteur peut fausser la mesure de la température ambiante **1**. Si l'influence de la chaleur du moteur est trop grande, "––" apparaît provisoirement sur le visuel.

Si la température ambiante chute sous 3 °C, l'indicateur de température clignote pour signaler une possibilité de formation de verglas. Lorsque la température descend pour la première fois en dessous de cette valeur, l'écran commute automatiquement sur l'affichage de température quel que soit le réglage.◁

Vitesse moyenne



Le temps écoulé depuis la dernière remise à zéro est pris comme base pour le calcul de la vitesse moyenne **1**. Les interruptions de trajet, au cours desquelles le moteur a été coupé, ne sont pas prises en compte.

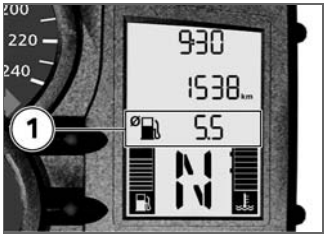
Remise à zéro de la vitesse moyenne

• Mettre le contact d'allumage.

- Sélectionner la vitesse moyenne.

- Maintenir le bouton **1** actionné jusqu'à ce que la vitesse moyenne soit réinitialisée.

Consommation moyenne



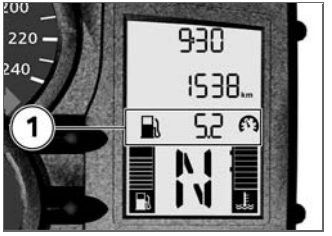
Le calcul de la consommation moyenne **1** prend en compte la quantité d'essence consommée depuis la dernière remise à zéro ainsi que les kilomètres parcourus depuis.

Remettre à zéro la consommation moyenne

- Mettre le contact d'allumage.
- Sélectionner la consommation moyenne.

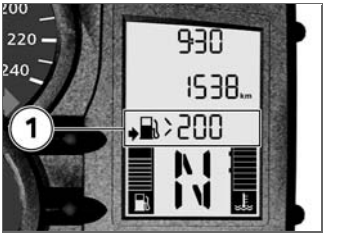
- Maintenir le bouton **1** actionné jusqu'à ce que la consommation moyenne soit réinitialisée.

Consommation instantanée



La consommation momentanée **1** est affichée.

Autonomie



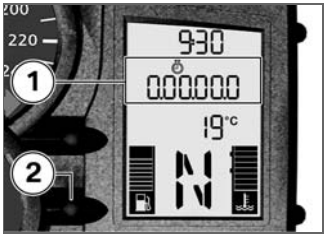
L'autonomie **1** indique la distance qui peut encore être parcourue avec la quantité restante de carburant. Le calcul s'effectue sur la base du niveau de remplissage de carburant et d'une consommation moyenne enregistrée à cette fin, qui ne correspond pas toujours avec la valeur consultable à l'affichage.

Si le niveau de remplissage d'essence dépasse la plage de mesure dépendante de la géométrie du réservoir, la quantité d'essence ne peut plus être déterminée de façon précise. Une autonomie minimale se rapportant à la quantité d'essence mesurable est indiquée dans cette zone. Cette autonomie minimale est repérée par un caractère >. L'autonomie sera représentée de façon plus précise dès que le niveau de remplissage d'essence pourra être déterminé avec précision.

Si le plein d'essence est fait après un sous-dépassement de la quantité de réserve, la quantité de remplissage totale doit être supérieure à la quantité de réserve, afin que le nouveau niveau de remplissage soit détecté, sinon l'affichage de l'autonomie ne peut pas être actualisé.

▷ L'autonomie déterminée constitue une valeur approximative. BMW Motorrad recommande par conséquent de ne pas chercher à atteindre l'autonomie restante indiquée jusqu'au dernier kilomètre.◀

Chronomètre

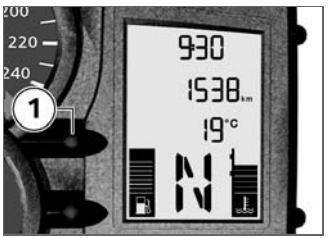


Le chronomètre **1** peut être affiché à la place du compteur kilométrique. Les heures, les minutes, les secondes et les 1/10 de secondes sont séparés par des points.

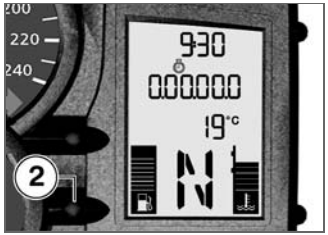
Pour pourvoir commander plus facilement le chronomètre pendant la conduite (temps de passage par tours), il est possible de permuter les fonctions du bouton **2** et les fonctions du bouton INFO sur le commodo. La commande du chronomètre et du compteur kilométrique s'effectue alors via le bouton INFO et l'ordinateur de bord doit être commandé via le bouton **2**.

Le chronomètre tourne en arrière-plan si le compteur kilométrique est affiché entre-temps. Il continue également de tourner si le contact est coupé entre-temps.

Utiliser le chronomètre



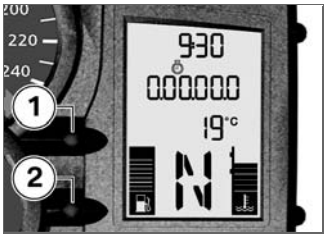
- Passer si nécessaire du compteur kilométrique au chronomètre avec la touche **1**.



- Le chronomètre étant arrêté, actionner la touche **2** pour démarrer le chronomètre.
- Le chronomètre étant en marche, actionner la touche **2** pour arrêter le chronomètre.
- Maintenir la touche **2** enfoncée pour remettre le chronomètre à zéro.

» Le chronomètre indique 0.00.00.0.

Permutation des fonctions des boutons



- Appuyer simultanément sur la touche **1** et la touche **2** et les maintenir appuyées jusqu'à ce que l'affichage change.

» FLASH (affichage de l'alerte de régime) et ON ou OFF sont affichés.

- Actionner la touche **2**.

» LAP (Lap-Timer) et ON ou OFF sont affichés.

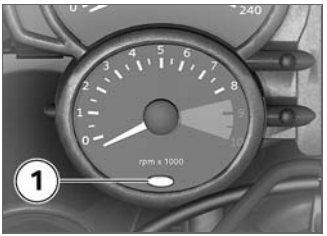
- Actionner la touche **1** jusqu'à ce que l'état souhaité soit affiché.

» ON : commande du chronomètre par l'intermédiaire de la touche INFO située sur le commodo.

» OFF : commande du chronomètre par l'intermédiaire de la touche **2** située dans le combiné d'instruments.

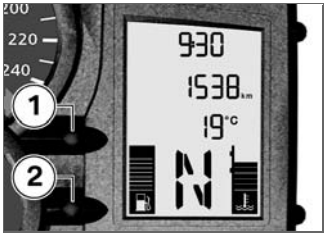
- Pour mémoriser le réglage effectué, actionner simultanément le bouton **1** et le bouton **2**, jusqu'à ce que l'affichage change.

Alerte de régime



L'alerte de régime signale au pilote que la plage rouge de régime est atteinte. Le témoin de l'alarme antivol **1** clignote alors en rouge.
Le signal reste présent jusqu'à ce qu'un rapport supérieur soit engagé ou que le régime soit diminué. Le pilote peut activer ou désactiver l'alerte.

Activer l'alerte de régime



- Appuyer simultanément sur la touche **1** et la touche **2** et les maintenir appuyées jusqu'à ce que l'affichage change.

» FLASH (affichage de l'alerte de régime) et ON ou OFF sont affichés.

- Appuyer sur la touche **1** jusqu'à ce que l'affichage souhaité apparaisse.

» ON : alerte de régime activée.
» OFF : alerte de régime désactivée.

- Pour mémoriser le réglage effectué, actionner simultanément le bouton **1** et le bouton **2**, jusqu'à ce que l'affichage change.

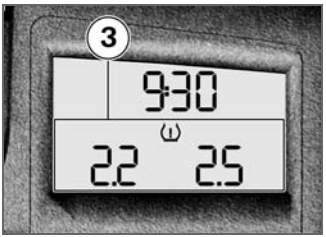
Contrôle de la pression de gonflage des pneus RDC

– avec contrôle de pression de gonflage des pneus (RDC)[EO]

Affichage des pressions de gonflage des pneus

- Mettre le contact d'allumage.

- Actionner la touche **2** le nombre de fois nécessaire pour que les pressions de gonflage s'affichent.



Les pressions de gonflage affichées **3** se réfèrent à une température de pneu de 20 °C. La valeur de gauche indique la pression de gonflage de la roue avant et la valeur de droite celle de la roue arrière. Au démarrage, – – – – s'affiche immédiatement : la transmission des valeurs de pression de gonflage ne commence qu'une fois que le véhicule a dépassé la vitesse de 30 km/h.

Eclairage

Feu de position

Le feu de position s'allume automatiquement à la mise du contact sous tension.

Le feu de position sollicite la batterie. Ne mettez le contact que pendant une durée limitée.◀

Feu de croisement

Le feu de croisement s'allume automatiquement après le démarrage du moteur.

Le moteur étant coupé, vous pouvez allumer les feux en mettant le contact puis en enclenchant le feu de route ou en actionnant l'avertisseur optique.◀

Feu de route et appel de phare

- Appuyer sur le haut du commutateur **1** pour allumer le feu de route.
- Appuyer sur le bas du commutateur **1** pour actionner l'avertisseur optique.

Feu de stationnement

- Couper le contact.

- Juste après avoir coupé le contact, maintenir le bouton **1** enfoncé jusqu'à ce que le feu de parking s'allume.
- Mettre le contact, puis le couper à nouveau, pour désactiver le feu de stationnement.

Clignotants

Commande des clignotants

- Mettre le contact d'allumage.

Après env. dix secondes, ou env. 200 m, les clignotants s'éteignent automatiquement.◀

• Actionner le bouton **1** pour allumer les clignotants gauches.

• Actionner le bouton **2** pour allumer les clignotants droits.

• Actionner le bouton **3** pour arrêter les clignotants.

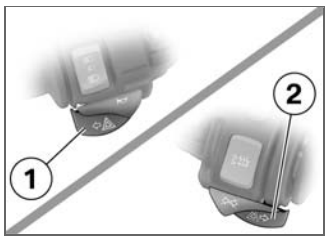
Signal de détresse

Commande du signal de détresse

• Mettre le contact d'allumage.

Les feux de détresse sollicitent la batterie. N'allumer les feux de détresse que pendant un temps limité.◀

Si une touche de clignotant est actionnée lorsque le contact est mis, la fonction des clignotants remplace celle des feux de détresse pendant la durée de l'actionnement. La fonction des feux de détresse redevient active lorsque la touche de clignotant n'est plus actionnée.◀



• Actionner simultanément les boutons **1** et **2** pour activer les feux de détresse.

» L'allumage peut être coupé.

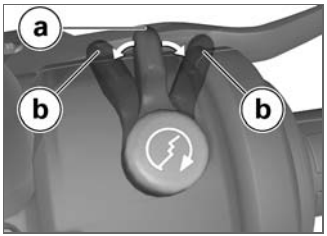
• Actionner le bouton **3** pour arrêter les feux de détresse.

Interrupteur d'arrêt d'urgence

1 Interrupteur d'arrêt d'urgence

L'actionnement de l'interrupteur d'arrêt d'urgence pendant la conduite peut provoquer le blocage de la roue arrière et par conséquent une chute. Ne pas actionner l'interrupteur d'arrêt d'urgence en roulant.◀

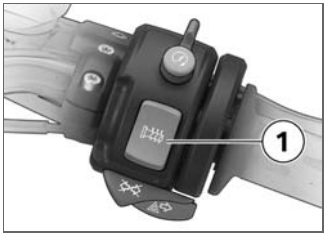
Le moteur peut être arrêté rapidement et de façon simple à l'aide de l'interrupteur d'arrêt d'urgence.



a Position route
b Moteur coupé

Chauffage des poignées

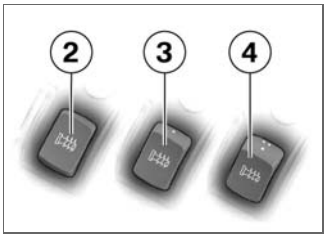
– avec poignées chauffantes[EO]



1 Commutateur de chauffage des poignées

Le chauffage des poignées du guidon est à deux niveaux. Le deuxième niveau sert pour le réchauffement rapide des poignées ; ensuite la commutation devrait à nouveau s'effectuer vers le premier niveau. Il ne fonctionne que si le moteur tourne.

La consommation électrique accrue par le chauffage des poignées peut provoquer la décharge de la batterie en conduite à bas régimes. Si la batterie est insuffisamment chargée, le chauffage des poignées est coupé afin de maintenir la capacité de démarrage.◀

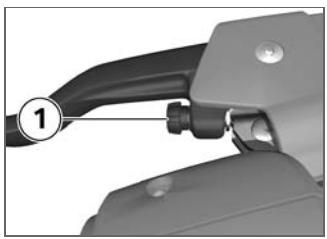


2 Chauffage arrêté.
3 Puissance de chauffage 50 % (un point visible).
4 Puissance de chauffage 100 % (trois points visibles).

Embrayage

Réglage du levier d'embrayage

Le réglage de la manette d'embrayage en roulant peut provoquer des accidents. Ne régler la manette d'embrayage sur la moto qu'à l'arrêt.◀



- Tourner la vis de réglage **1** dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la distance entre la manette d'embrayage et la poignée du guidon.

- Tourner la vis de réglage **1** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour diminuer la distance entre la manette d'embrayage et la poignée du guidon.

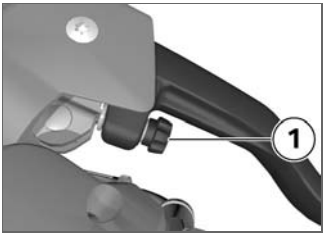
La vis de réglage peut être tournée plus facilement si vous poussez en même temps le levier d'embrayage en avant.◀

Frein

Régler la manette du frein à main

De l'air peut s'infiltrer dans le système de freinage si la position du réservoir de liquide de frein est modifiée.
Ne pas tourner le bloc de commande au guidon ni le guidon.◀

Le réglage de la manette du frein à main en roulant peut provoquer des accidents.
Ne régler la manette du frein à main que lorsque la moto est à l'arrêt.◀



- Tourner la vis de réglage **1** dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la distance entre la manette du frein à main et la poignée du guidon.
- Tourner la vis de réglage **1** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour diminuer la distance entre la manette du frein à main et la poignée du guidon.

La vis de réglage peut être tournée plus facilement si vous poussez en même temps le levier de frein à main en avant.◀

Rétroviseurs

Régler les rétroviseurs

- Amener le rétroviseur dans la position voulue en le tournant.

Précharge des ressorts

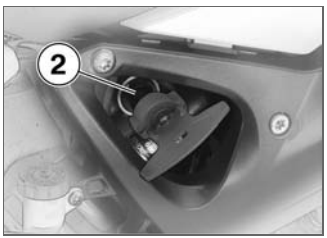
Réglage

La précharge des ressorts de la roue arrière doit être adaptée au chargement de la moto. Une augmentation du chargement impose une augmentation de la précharge des ressorts, moins de poids une diminution correspondante de la précharge des ressorts.

Régler la précharge des ressorts de la roue arrière

• Dépose de la selle (➠ 58).

• Retirer l'outil de bord **1**.



⚠ Les réglages non adaptés de la précharge des ressorts et des amortisseurs dégradent le comportement routier de la moto.

Adapter l'amortissement à la précharge des ressorts.◀

• Pour augmenter la précharge du ressort, tourner la molette dans le sens des aiguilles d'une montre avec l'outil de bord **2** prévu à cet effet.
• Pour diminuer la précharge du ressort, tourner la molette dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec l'outil de bord **2** prévu à cet effet.

Réglage de base de la précharge des ressorts arrière
– Tourner la vis de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'en butée, puis revenir de 12 clics (Réservoirs pleins, avec pilote 85 kg)
– avec surbaissement EO

Réglage de base de la précharge des ressorts arrière

– Tourner la vis de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'en butée, puis revenir de 4 clics (Réservoirs pleins, avec pilote 85 kg)◁

- Mettre en place l'outil de bord **1**.
- Poser la selle (➠ 59).

Amortissement

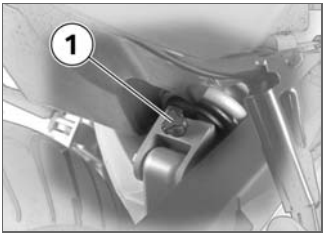
Réglage

L'amortissement doit être adapté à l'état de la chaussée et à la précharge des ressorts.

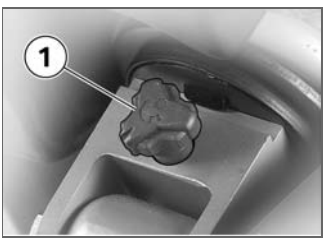
– Une chaussée accidentée nécessite un amortissement plus souple qu'une chaussée plane.
– Une augmentation de la précharge des ressorts impose un amortissement plus dur, et une diminution de la précharge des ressorts un amortissement plus souple.

Réglage de l'amortissement de la roue arrière

- Placer la moto sur un sol plan et stable.



- Régler l'amortissement en agissant sur la vis de réglage **1**.



- Pour augmenter l'amortissement, tourner la vis de réglage **1** dans le sens des aiguilles d'une montre.

- Pour diminuer l'amortissement, tourner la vis de réglage **1** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Réglage de base de l'amortissement de la roue arrière
– Tourner la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée, puis revenir de 1 1/2 tour (Réservoirs pleins, avec pilote 85 kg)

Pneus

Contrôler la pression de gonflage des pneus

Une mauvaise pression de gonflage des pneumatiques détériore la tenue de route de la moto et diminue la durée de vie des pneumatiques.
Vérifier la pression correcte des pneus.◀

Sous l'effet de la force centrifuge, les valves montées perpendiculairement ont tendance à se desserrer toutes seules à grande vitesse.
Afin d'éviter toute perte subite de pression dans les pneus, utiliser sur la roue arrière un capuchon de valve muni d'un joint en caoutchouc et bien le serrer.◀

- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Contrôler la pression de gonflage des pneus en se référant aux données suivantes.

Pression de gonflage du pneu avant
– 2,5 bar (Sur pneu à froid)

Pression de gonflage du pneu arrière
– 2,8 bar (Sur pneu à froid)

Si la pression de gonflage des pneus est insuffisante :
- Corriger la pression de gonflage des pneus.

Projecteur

Réglage du projecteur circulation à droite/ gauche

Dans les pays où le côté de circulation diffère de celui du pays d'immatriculation de la moto, le feu de croisement asymétrique éblouit les usagers venant en sens inverse.
Faites régler le projecteur en conséquence par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Les bandes adhésives du commerce endommagent le verre diffuseur en plastique.
Pour ne pas endommager les diffuseurs en plastique, s'adresser à un atelier spécialisé, de pré-

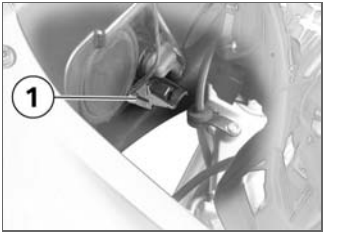
férence à un concessionnaire BMW Motorrad.◀

Portée du projecteur et précharge du ressort

La portée du projecteur reste en général constante grâce à l'adaptation de la précharge du ressort en fonction de la charge.
Il peut arriver que l'adaptation de la précharge du ressort ne soit pas suffisante uniquement dans le cas où la charge est très importante. Dans ce cas la portée du projecteur doit être adaptée au poids.

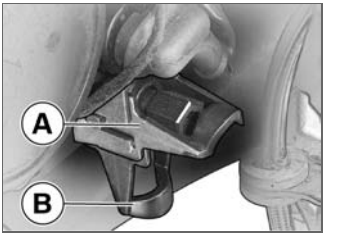
Si vous avez des doutes sur le réglage de base correct du projecteur, adressez-vous à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.◀

Réglage de la portée d'éclairement



1 Réglage de la portée du projecteur

Si la charge est très importante, il peut arriver que l'adaptation de la précharge des ressorts ne soit pas suffisante. Pour ne pas éblouir les usagers qui circulent en sens inverse, la portée du projecteur peut être corrigée en réglant le levier pivotant.

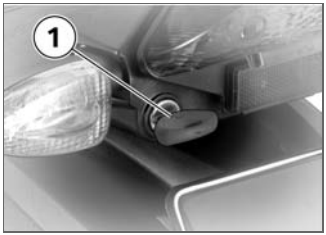


A Position neutre
B Position en cas de charge élevée

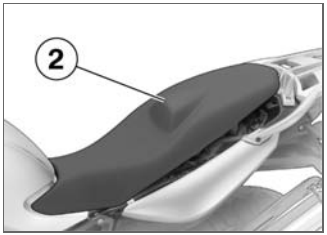
Selle

Dépose de la selle

- Placer la moto sur un sol plan et stable.

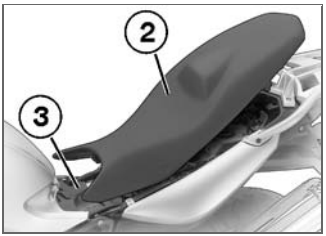


- Tourner la serrure de la selle **1** à l'aide de la clé de la moto vers la gauche et la maintenir dans cette position, et presser simultanément la selle vers le bas à l'arrière.



- Soulever l'arrière de la selle **2** et relâcher la clé.
- Retirer la selle et la déposer côté housse sur une surface propre.

Poser la selle



- Emboîter la selle **2** dans le support **3**.
- Appuyer fermement sur l'arrière de la selle.

» La selle se verrouille de manière audible.

Support pour casque

Fixation du casque à la moto

- Dépose de la selle (➠ 58).

- Fixer le casque sur le support de casque **1** à l'aide d'un câble acier.

La boucle du casque peut rayer le carénage.
Faire attention à la position de la boucle du casque en l'accrochant.◀

- Faire passer le câble acier à travers le casque et le support, puis le positionner comme indiqué sur la figure.
- Poser la selle (➠ 59).

Conduite

Consignes de sécurité 62
Check-list 64
Démarrage 64
Rodage 67
Freins 68
Immobilisation de la moto 69
Remplissage du réservoir 71
Fixation de la moto pour le transport 72

Consignes de sécurité

Equipements du pilote

Ne roulez jamais sans avoir revêtu la bonne tenue ! Portez toujours
– un casque,
– une combinaison,
– des gants,
– des bottes.

Même pour les petits trajets et quelle que soit la saison. Votre concessionnaire BMW Motorrad se fera un plaisir de vous conseiller et de vous proposer la bonne tenue pour chaque usage.

Inclinaison de la moto restreinte

– avec surbaissement[EO]

Les motos équipées d'un châssis surbaissé disposent d'une possibilité d'inclinaison et d'une garde au sol plus faible que les motos équipées du châssis standard (voir chapitre "Caractéristiques techniques").

Risque d'accident du fait que la moto risque de toucher le sol plus tôt qu'escompté. Les motos surbaissées ont une garde au sol et un angle d'inclinaison en virage réduits. En tenir compte.◀

Testez la limite d'inclinaison en virage dans des situations non dangereuses. Ayez toujours présent à l'esprit, en franchissant des trottoirs ou autres obstacles, que la garde au sol est réduite.

Du fait de l'abaissement du châssis de la moto, le débattement de la suspension est plus court. Le débattement limité peut avoir une incidence néfaste sur le confort de conduite. Il est important, surtout en présence d'un passager, d'adapter en conséquence la précharge du ressort.

Vitesse

Différents facteurs peuvent influer négativement le comportement de la moto à grande vitesse :
– Réglage des ressorts et amortisseurs
– Chargement mal réparti
– Carénage desserré
– Pression de gonflage des pneus insuffisante
– Pneus en mauvais état
– etc.

Equilibrage correct de la charge

Une surcharge ou une charge mal équilibrée peut dégrader la stabilité de la moto. Ne pas dépasser le poids total admissible et respecter les consignes de chargement.◀

Alcool et drogues

La moindre quantité d'alcool ou de drogue peut entraver considérablement la capacité de perception, de jugement et de décision ainsi que les réflexes. La prise de médicaments peut encore amplifier cette dégradation.
Ne pas rouler après avoir absorbé de l'alcool, des drogues et/ou des médicaments.◀

Risque d'asphyxie

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone incolore, inodore, mais très toxique.

L'inhalation des gaz d'échappement est nocive et peut entraîner le coma ou la mort.
Ne pas inhaler les gaz d'échappement. Ne pas laisser tourner le moteur dans des locaux fermés.◀

Haute tension

Le contact avec des pièces sous tension du système d'allumage lorsque le moteur tourne risque de provoquer des décharges électriques.
Ne pas toucher les pièces du système d'allumage lorsque le moteur est en marche.◀

Catalyseur

Risque de surchauffe et de dommage si de l'essence non brûlée parvient au catalyseur à la suite de ratés d'allumage.
C'est pourquoi les points suivants doivent être respectés :
- Ne pas rouler jusqu'à ce que le réservoir d'essence soit vide.
- Ne pas faire tourner le moteur avec un embout de bougie débranché.
- Arrêter immédiatement le moteur s'il a des ratés.
- Utiliser uniquement de l'essence sans plomb.
- Respecter impérativement les intervalles d'entretien prévus.

L'essence imbrûlée détruit le catalyseur.
Respecter les points mentionnés pour protéger le catalyseur.◀

Risque d'incendie

Des températures élevées apparaissent au niveau de l'échappement.

Si des matériaux facilement inflammables (par exemple foin, feuilles, herbe, vêtements, bagages, etc.) entrent en contact avec l'échappement très chaud, ils peuvent s'enflammer.
Faire attention à ce qu'aucun matériau facilement inflammable n'entre en contact avec le système d'échappement très chaud.◀

Si le moteur tourne de façon prolongée à l'arrêt de la moto, le refroidissement n'est pas suffisant et peut provoquer une surchauffe. La moto risque de prendre feu dans des cas extrêmes.
Ne pas faire tourner le moteur inutilement à l'arrêt. Partir immédiatement après le démarrage.◀

Manipulation du boîtier électronique moteur

Une manipulation du boîtier électronique du moteur peut conduire à des endommagements de la moto et par conséquent à des accidents.
Ne pas manipuler le boîtier électronique du moteur.◀

Une manipulation du boîtier électronique du moteur peut provoquer des charges mécaniques pour lesquelles les composants de la moto ne sont pas conçus. La garantie ne couvre pas les dommages pouvant en résulter.
Ne pas manipuler le boîtier électronique du moteur.◀

Check-list

Utilisez la liste de contrôle suivante pour vérifier les fonctions importantes, les réglages et les limites d'usure avant chaque départ.
– Fonctionnement des freins
– Niveaux du liquide de frein à l'avant et à l'arrière
– Fonctionnement de l'embrayage
– Réglage de l'amortissement et de la précharge des ressorts
– Profondeur de sculpture et pression de gonflage des pneus
– Fixation sûre des valises et des bagages

A intervalles réguliers :
– Niveau d'huile moteur (à chaque plein d'essence)
– Usure des plaquettes de frein (tous les trois ravitaillements en carburant)

Démarrage

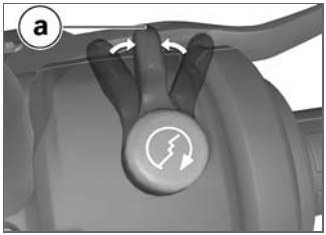
Béquille latérale

Il est impossible de faire démarrer la moto lorsque la béquille latérale est sortie et qu'une vitesse est engagée. Si vous démarrez la moto au point mort et engagez ensuite un rapport alors que la béquille latérale est déployée, le moteur cale.

Boîte de vitesses

La moto peut démarrer au point mort ou avec un rapport engagé si l'embrayage est actionné. Actionner l'embrayage après avoir mis le contact ; sinon le moteur ne peut pas être démarré.

Démarrer le moteur.



- Coupe-circuit en position de fonctionnement **a**.

La lubrification de la boîte de vitesses n'est assurée que quand le moteur tourne. En cas de lubrification insuffisante, la boîte de vitesses risque de subir de graves dommages.
Ne pas faire rouler longtemps la moto avec le moteur arrêté et ne pas pousser la moto sur de longues distances.◀

- Mettre le contact d'allumage.

» Le Pre-Ride-Check est effectué. (➠ 65)

– avec ABS BMW Motorrad[EO]

» L'autodiagnostic ABS est effectué. (➠ 66)

- Actionner le bouton du démarreur **1**.

A très basses températures, il peut s'avérer nécessaire d'actionner la poignée d'accélérateur lors du processus de démarrage. Si la température ambiante est inférieure à 0 °C, débrayer après avoir mis le contact.◀

Si la tension de la batterie est insuffisante, le démarrage est automatiquement interrompu. Avant toute nouvelle tentative de démarrage, charger la batterie ou demander une aide pour démarrer.◀

» Le moteur démarre.

» Si le moteur ne démarre pas, rechercher une aide dans le tableau des anomalies au chapitre "Caractéristiques techniques". (➠ 130)

Pre-Ride-Check

Une fois le contact mis, le combiné d'instruments effectue un test des indicateurs ainsi que des témoins et des voyants d'alerte par l'intermédiaire du "Pre-Ride-Check". Le test est interrompu si le moteur est démarré avant la fin du test.

Phase 1

Les aiguilles du compte-tours et de l'indicateur de vitesse sont amenées jusqu'en butée. En même temps, tous les témoins

et voyants d'alerte doivent s'allumer les uns après les autres.
» Dans la zone des témoins et voyants côté gauche :
– Témoin de feu de route
– Voyant général en jaune
– Voyant de réserve d'essence
– Voyant de pression d'huile
– avec ABS BMW Motorrad EO
» additionnellement :
– Voyant ABS
» Dans la zone des témoins et voyants sous l'affichage de la vitesse :
– Témoin de clignotant gauche
– Témoin de ralenti
– Témoin des clignotants droits

Phase 2

» Le voyant d'alerte général passe du jaune au rouge.

Phase 3

Les aiguilles du compte-tours et de l'indicateur de vitesse sont ramenées à zéro. En même temps, les témoins et les voyants d'alerte doivent s'éteindre l'un après l'autre (dans l'ordre inverse de leur allumage).

Si une des aiguilles ne bouge pas ou si un des témoins ou voyants d'alerte ne s'allume pas :

Au cas où l'un des voyants ne peut pas être activé, certaines anomalies de fonctionnement risquent de ne pas être signalées.
Vérifier que tous les témoins et tous les voyants s'allument.◀

• Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Autodiagnostic ABS

– avec ABS BMW Motorrad EO

La disponibilité de l'ABS BMW Motorrad est contrôlée au cours de l'autodiagnostic. L'autodiagnostic s'exécute automatiquement une fois le contact mis. Pour le contrôle des capteurs de roue, la moto doit rouler quelques mètres.

Phase 1

» Contrôle à l'arrêt des composants système aptes au diagnostic.

Le voyant ABS clignote.

Phase 2

» Contrôle des capteurs de roue au démarrage.

Le voyant ABS clignote.

Autodiagnostic de l'ABS terminé

» Le voyant ABS s'éteint.

Si un défaut ABS apparaît à la fin de l'autodiagnostic ABS :

- Il est possible de poursuivre sa route. N'oubliez toutefois pas que vous ne disposez pas de la fonction ABS.
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Rodage

Les premiers 1000 km

- Varier souvent les plages de charge et les régimes au cours du rodage.
- Choisir des trajets sinueux et avec de légères pentes, éviter autant que possible les autoroutes.

Le moteur s'use prématurément si les régimes de rodage sont dépassés.

Respecter les régimes de rodage spécifiés.◀

- Ne pas dépasser les régimes de rodage.

Régime de rodage
– <5000 min^{-1}

- Ne pas accélérer à fond.
- Eviter les bas régimes à pleine charge.
- Faire effectuer la première inspection après 500 - 1200 km.

Plaquettes de frein

Les plaquettes de frein neuves doivent être rodées avant qu'elles n'atteignent leur coefficient de friction optimal. Il est possible de compenser la réduction de l'efficacité des freins en appuyant un peu plus fermement sur la manette de frein.

Des plaquettes de frein neuves peuvent allonger considérablement la distance de freinage.
Freiner plus tôt.◀

Pneus

Les pneus neufs ont une surface lisse. Il est donc nécessaire de les roder à vitesse modérée en faisant varier l'inclinaison de la moto. Les pneus doivent être rodés avant d'offrir une adhérence parfaite.

Des pneus neufs n'ont pas encore la pleine adhérence ; dans des positions inclinées extrêmes, il y a risque d'accident.
Eviter les positions inclinées extrêmes.◀

Freins

Comment arriver à la distance de freinage la plus courte ?

Lors d'un freinage, la répartition dynamique de la charge entre la roue avant et la roue arrière se modifie. Plus le freinage est puissant, plus la charge appliquée sur la roue avant est élevée. Plus la charge appliquée sur la roue est élevée, plus la force de freinage transmise peut être grande.
Pour arriver à la distance de freinage la plus courte, le frein avant doit être actionné rapidement en augmentant progressivement l'effort exercé. Cela permet d'exploiter de manière optimale l'augmentation dynamique de la charge sur la roue avant. L'embrayage devrait également être actionné simultanément. Dans le cas de "freinages en force" souvent pratiqués lors des entraînements, où il s'agit d'établir la pression de freinage le plus rapidement possible avec le maximum de force, la répartition dynamique de la charge n'arrive pas à suivre l'augmentation de la décélération et la force de freinage n'est pas entièrement transmise à la chaussée. La roue avant risque alors de se bloquer.

– avec ABS BMW Motorrad[EO]
Pour que la roue avant ne se bloque pas, l'ABS doit intervenir et diminuer la pression de freinage. La distance de freinage augmente dans ce cas.◁

Conduite dans les cols

Si vous freinez exclusivement de l'arrière dans les descentes des cols, il y a risque de perte d'efficacité des freins. Dans des conditions extrêmes, une surchauffe peut provoquer l'endommagement des freins.
Actionner le frein avant et le frein arrière, et utiliser le frein moteur.◀

Freins mouillés

Après le lavage de la moto, après des passages dans de l'eau ou en cas de pluie, il se peut que l'effort de freinage soit retardé en raison de disques de frein et de plaquettes de frein humides.
Freiner prématurément jusqu'à ce que les disques de frein et les plaquettes de frein soient séchés.◀

Sel de déneigement sur les freins

En présence de sel de déneigement sur la chaussée, les freins risquent d'entrer en action avec un léger retard si l'on n'a pas freiné pendant un certain temps.
Freiner prématurément jusqu'à

ce que la couche de sel déposée sur les disques et garnitures de frein soit éliminée par le freinage.◀

Huile ou graisse sur les freins

⚠ Un dépôt d'huile et de graisse sur les disques et plaquettes de frein réduit considérablement l'efficacité des freins.
Notamment après les travaux de maintenance et de réparation, faire attention à ce que les disques et plaquettes de frein ne comportent pas d'huile ni de graisse.◀

Freins encrassés

⚠ Sur des chemins de terre ou des routes boueuses, les freins risquent d'entrer en action avec un léger retard en raison de l'encrassement des disques et des plaquettes de frein.
Freiner prématurément jusqu'à ce que les freins soient nettoyés par le freinage.◀

⚠ La conduite sur des routes non stabilisées ou encrassées provoque une augmentation de l'usure des plaquettes de frein.
Contrôler l'épaisseur des plaquettes de frein plus souvent et remplacer les plaquettes à temps.◀

Immobilisation de la moto

Mettre la moto en appui sur la béquille latérale

⚠ La stabilité de la moto n'est pas garantie si le revêtement du sol est mauvais.
Faire attention à ce que le sol soit plan et stable dans la zone de la béquille.◀

- Couper le moteur.
- Actionner le frein avant.
- Redresser la moto et l'équilibrer.
- Déployer la béquille latérale sur le côté jusqu'en butée avec le pied gauche.

⚠ La béquille latérale est uniquement conçue pour supporter le poids de la moto.
Ne pas s'asseoir sur la moto lorsque la béquille latérale est sortie.◀

- Incliner lentement la moto sur la béquille, la délester et descendre de la selle par la gauche.

⚠ Si la moto est sur la béquille latérale, braquer le guidon à gauche ou à droite selon la nature du sol. La moto est toutefois plus stable sur un sol plan avec le guidon braqué à gauche plutôt qu'à droite.
Sur un sol plan, toujours bra-

quer le guidon à gauche pour verrouiller l'antivol de direction.◀

- Braquer le guidon complètement à gauche ou à droite.
- Contrôler la stabilité de la moto.

▷ En côte, garer la moto dans le sens de la montée et engager la 1ère vitesse.◀

- Verrouiller l'antivol de direction.

Retirer la béquille latérale

- Déverrouiller l'antivol de direction.
- Saisir le guidon des deux mains depuis le côté gauche.
- Actionner le frein avant.
- Passer la jambe droite par dessus la selle et redresser la moto.
- Redresser la moto et l'équilibrer.

⚠ Lorsque la moto roule, une béquille latérale sortie peut s'accrocher au sol et provoquer une chute.
Rentrer la béquille latérale avant de mettre la moto en mouvement.◀

- S'asseoir et rentrer la béquille latérale avec le pied gauche.

Mettre la moto en appui sur la béquille centrale

– avec béquille centrale EO

⚠ La stabilité de la moto n'est pas garantie si le revêtement du sol est mauvais.
Faire attention à ce que le sol soit plan et stable dans la zone de la béquille.◀

- Couper le moteur.
- Descendre en gardant la main gauche sur la poignée gauche du guidon.
- Avec la main droite, saisir le cadre arrière.
- Presser avec le pied droit la béquille centrale autant que possible vers le bas, jusqu'à ce que les patins touchent le sol.
- Porter tout son poids sur la béquille centrale et tirer en même temps la moto vers l'arrière.

⚠ La béquille centrale peut rentrer à la suite d'un mouvement trop important et provoquer la chute de la moto.
Ne pas s'asseoir sur la moto lorsque la béquille centrale est sortie.◀

- Contrôler la stabilité de la moto.
- Verrouiller l'antivol de direction.

Retirer la béquille centrale

– avec béquille centrale EO

- Déverrouiller l'antivol de direction.

- Main gauche sur la poignée gauche du guidon.
- Avec la main droite, saisir la poignée du passager ou le cadre arrière.
- Dégager la moto de la béquille centrale en la poussant vers l'avant.
- Contrôler que la béquille centrale est complètement rentrée.

Remplissage du réservoir

⚠ L'essence est facilement inflammable. Un feu à proximité du réservoir d'essence peut provoquer un incendie ou une explosion.
Ne pas fumer et ne pas approcher de flamme nue de la moto lors de toutes les interventions sur le réservoir d'essence.◀

⚠ L'essence se dilate sous l'influence de la chaleur. Si le réservoir d'essence est trop rempli, de l'essence peut s'écouler et parvenir sur la chaussée. Avec un risque de chute en conséquence.
Faire le plein au maximum jusqu'au bord inférieur de la tubulure de remplissage.◀

⚠ Le carburant attaque les surfaces en plastique. Celles-ci prennent alors une apparence mate et disgracieuse. Si du carburant coule sur les surfaces en plastique, l'essuyer immédiatement.◀

⚠ Le carburant peut attaquer le matériau de la bulle et des déflecteurs latéraux ; ceux-ci prennent alors une apparence mate et disgracieuse.
Si du carburant coule sur la bulle ou les déflecteurs, l'essuyer immédiatement.◀

⚠ Les carburants contenant du plomb détruisent le catalyseur ! Utiliser uniquement un carburant sans plomb.◀

- Mettre la moto sur la béquille latérale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.

▷ Le volume de réservoir disponible ne peut être utilisé de façon optimale que dans la mesure où la moto est placée sur la béquille latérale.◀

- Ouvrir la trappe de protection.

- Déverrouiller et relever le bouchon du réservoir d'essence avec la clé de la moto.

- Remplir l'essence selon la qualité indiquée ci-dessous, au maximum jusqu'au bord inférieur de la tubulure de remplissage.

▷ Si le plein d'essence est fait après un sous-dépassement de la quantité de réserve, la quantité de remplissage totale doit être supérieure à la quantité de réserve, afin que le nouveau niveau de remplissage soit détecté, sinu, ni l'affichage du niveau de remplissage ni l'affichage de l'autonomie restante ne peut être actualisé.◀

Qualité de carburant recommandée
– 95 ROZ/RON (Super sans plomb)
– avec essence ordinaire sans plomb (RON 91)[EO]

Qualité de carburant recommandée
– 91 ROZ/RON (Essence ordinaire sans plomb (qualité de carburant utilisable avec restrictions de puissance et consommation accrue))◁

Quantité d'essence utile
– env. 16 l

Volume de réserve d'essence
– env. 4 l

- Fermer le bouchon du réservoir d'essence en appuyant fermement dessus.
- Retirer la clé et refermer la trappe de protection.

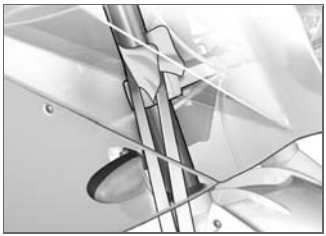
Fixation de la moto pour le transport

- Protéger contre les rayures toutes les pièces qui viennent en contact avec les sangles d'arrimage Utiliser par ex. du ruban adhésif ou des chiffons doux.

La moto risque de basculer latéralement et de tomber. Caler la moto pour l'empêcher de basculer sur le côté.◀

- Amener la moto sur la surface de transport sans la poser sur

la béquille centrale ou la béquille latérale.



⚠ Des composants peuvent être endommagés.
Ne coincer aucun composant tel que conduite de frein ou faisceau de câbles.◄

- Fixer les sangles d'arrimage à l'avant, de chaque côté du pontet de fourche inférieur, et les tendre.

- Fixer à l'arrière, de chaque côté, des sangles d'arrimage au niveau des repose-pieds passager et les tendre.
- Tendre uniformément toutes les sangles, jusqu'à obtenir une forte compression des ressorts de suspension de la moto.

La technique en détail

Système de freinage avec ABS BMW Motorrad 76

Contrôle de la pression de gonflage des pneus RDC..... 78

Système de freinage avec ABS BMW Motorrad

– avec ABS BMW Motorrad EO

Comment fonctionne l'ABS ?

La force de freinage maximale transmissible à la chaussée dépend entre autres de l'adhérence de la chaussée. Le gravier, la glace, la neige ou encore une chaussée humide offrent une bien plus mauvaise adhérence que l'asphalte sec et propre. Moins l'adhérence est bonne, plus la distance de freinage s'allonge.

Si la force de freinage maximale transmissible est dépassée par une augmentation de la pression de freinage exercée par le pilote, les roues commencent à se bloquer, la moto n'est plus stable sur sa trajectoire et peut chuter. L'ABS intervient avant qu'une telle situation n'arrive, en dosant la pression de freinage en fonction de la force de freinage maximale transmissible. Les roues peuvent ainsi continuer de tourner et la moto reste stable sur sa trajectoire, indépendamment de la nature de la chaussée.

Que se passe-t-il en cas d'inégalités de la chaussée ?

Les ondulations et les irrégularités de la chaussée peuvent entraîner une brève perte de contact entre les pneus et la chaussée, au point que la force de freinage transmissible peut être nulle. Lors d'un freinage dans cette situation, l'ABS doit réduire la pression de freinage de façon à préserver la stabilité directionnelle de la moto au moment où le contact avec la chaussée se rétablit. A ce moment, le système BMW Motorrad Integral ABS doit se baser sur des valeurs de résistance au frottement extrêmement basses (gravier, glace, neige), afin que les roues continuent de tourner dans tous les cas et que la stabilité de marche soit garantie. Après analyse des conditions réelles, le système règle la pression de freinage optimale.

Soulèvement de la roue arrière

En cas d'accélérations importantes et rapides, il peut éventuellement se produire que la fonction BMW Motorrad ABS n'empêche pas le soulèvement de la roue arrière. Dans ces cas, un renversement de la moto est également possible.

Un freinage puissant peut provoquer le décollement de la roue arrière.

Lors du freinage, tenir compte

du fait que la régulation ABS ne peut pas empêcher dans tous les cas le décollement de la roue arrière.◀

Comment est conçu le BMW Motorrad ABS ?

Le système BMW Motorrad ABS préserve la tenue de route dans les limites de la physique, quelle que soit la nature de la chaussée. Le système n'est pas optimisé pour les exigences spéciales telles que celles qui doivent être satisfaites lors des conditions extrêmes de la compétition en tout-terrain ou sur circuit.

Situations particulières

Pour détecter la tendance au blocage des roues, l'électronique compare notamment les vitesses de rotation des roues avant et arrière. En cas de détection de valeurs non plausibles pendant une durée prolongée, l'électronique désactive pour des raisons de sécurité la fonction ABS et signale à l'affichage un message de défaut ABS. Il est nécessaire que l'autodiagnostic soit terminé pour qu'il y ait affichage d'un message de défaut.

En l'absence de dysfonctionnement du système BMW Motorrad ABS, certaines conditions d'utilisation inhabituelles de la moto peuvent également donner lieu à l'affichage d'un message de défaut.

Conditions d'utilisation inhabituelles :

- Conduite sur roue arrière (wheeling) pendant une durée assez longue.
- Patinage sur place de la roue arrière en actionnant le frein avant (burn out).
- Echauffement du moteur sur béquille centrale ou auxiliaire, au ralenti ou avec un rapport engagé.
- Blocage prolongé de la roue arrière, p. ex. dans les descentes en tout-terrain.

En cas d'affichage d'un message de défaut dans l'une des situations précitées, il suffit pour réactiver la fonction ABS en coupant puis en remettant le contact d'allumage.

Quel rôle un entretien régulier peut-il jouer ?

Un système est aussi bon que son état de maintenance le lui permet.

Afin de s'assurer que le système BMW Motorrad ABS se trouve dans un état de maintenance optimal, il convient de respecter impérativement les intervalles d'inspection.◀

Réserves de sécurité

Le système BMW Motorrad ABS ne doit pas vous amener à rouler de façon déraisonnée et à prendre plus de risques sous prétexte de distances de freinage plus courtes. Il sert en premier lieu de réserve de sécurité pour les situations d'urgence.
Attention dans les courbes ! Le freinage dans les virages obéit aux lois immuables de la physique que même le système BMW Motorrad ABS ne peut pas empêcher.

Contrôle de la pression de gonflage des pneus RDC

– avec contrôle de pression de gonflage des pneus (RDC)[EO]

Fonction

Les pneus sont pourvus d'un capteur mesurant la température de l'air et la pression de gonflage, et envoyant ces données au boîtier électronique.
Les capteurs sont équipés d'un régulateur centrifuge, qui valide seulement la transmission des valeurs de mesure à partir d'une vitesse d'env. 30 km/h. Avant la première réception de la pression de gonflage des pneus, –– s'affiche à l'écran pour chaque pneu. Après l'immobilisation de la moto, les capteurs transmettent encore les valeurs mesurées pendant env. 15 minutes.
Le boîtier électronique peut gérer jusqu'à quatre capteurs, et par conséquent deux jeux de roues avec capteurs RDC peuvent être utilisés. Un message de défaut est délivré si un boîtier électronique RDC est monté et que les roues ne sont pas équipées de capteurs.

Compensation thermique

La pression de gonflage des pneus dépend de la température : elle croît lorsque la température des pneus augmente et diminue lorsque la température des pneus chute. La température des pneus dépend de la température ambiante ainsi que du style de conduite et de la durée du trajet.
Les pressions de gonflage des pneus sont représentées sur le visuel multifonctions de façon compensée en température ; elles se rapportent à une température de pneu de 20 °C. Dans les appareils de contrôle de la pression de gonflage se trouvant dans les stations-services, aucune compensation de la température n'a lieu, la pression de gonflage mesurée dépend de la

température des pneus. Ainsi, dans la plupart des cas, les valeurs qui y sont affichées ne correspondent pas avec les valeurs affichées sur le visuel multifonctions.

Plages de pressions de gonflage des pneus

Le boîtier électronique RDC distingue trois plages de pressions de gonflage adaptées à la moto :

- Pression de gonflage à l'intérieur de la tolérance admissible.
- Pression de gonflage dans la zone limite de la tolérance admissible.
- Pression de gonflage à l'extérieur de la tolérance admissible.

Un message d'alerte est également généré en cas de chute subite de la pression de gonflage des pneus à l'intérieur de la plage de tolérances.

Accessoires

Indications générales 82
Prise de courant 82
Bagages 83
Valises 84
Top-case 87

Indications générales

BMW Motorrad recommande d'utiliser pour votre moto les pièces et les accessoires qui ont été homologués par BMW dans ce but.

Vous trouverez auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad des pièces et des accessoires d'origine BMW, divers produits homologués par BMW, ainsi qu'un conseil qualifié et privilégié.

La sécurité, la fiabilité et le fonctionnement de ces pièces et produits ont été contrôlés par BMW. BMW assume pour vous la responsabilité du produit.

Par ailleurs, BMW ne peut accorder aucune garantie sur les pièces ou accessoires de toute nature non homologués par ses services.

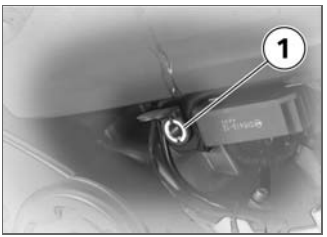
Veuillez tenir compte des indications sur l'influence de la taille des roues sur les systèmes de régulation d'adhérence (➠ 103).

⚠ BMW Motorrad n'est pas en mesure de juger pour chaque produit d'une autre marque s'il peut ou non être utilisé sur une moto BMW sans risques pour la sécurité. Cette garantie n'existe pas même si un agrément officiel a été accordé pour le pays considéré. De tels tests ne peuvent pas toujours tenir compte de l'ensemble des conditions de mise en œuvre sur les motos BMW et s'avèrent donc en partie insuffisants. Utilisez exclusivement les pièces et accessoires qui ont été homologués par BMW pour votre moto.◀

Observez la législation en vigueur lors de toutes modifications. Veuillez respecter les dispositions du code de la route en vigueur dans votre pays.

Prise de courant

Capacité de charge



La prise électrique **1** est automatiquement mise hors circuit lorsque la tension de la batterie est trop faible et si la charge maximale admissible est dépassée.

Utilisation des accessoires

Les accessoires ne peuvent être mis en marche que si le contact est mis. Si le contact est ensuite coupé, l'accessoire reste en marche. Environ 15 minutes

après la coupure du contact et/ou pendant la phase de démarrage, la prise est mise hors circuit afin de délester le réseau de bord.

Pose des câbles

Les câbles allant de la prise de courant à l'accessoire doivent être posés de façon à ce qu'ils
– Ne gênent pas le pilote,
– Ne restreignent ou n'entravent pas le braquage du guidon et le comportement de la moto,
– Ne puissent pas se coincer.

Les câbles posés de façon non conforme peuvent gêner le pilote.
Poser les câbles comme décrit ci-dessus.◀

Bagages

Equilibrage correct de la charge

Une surcharge ou une charge mal équilibrée peut dégrader la stabilité de la moto. Ne pas dépasser le poids total admissible et respecter les consignes de chargement.◀

- Adapter la précharge des ressorts, l'amortissement et la pression de gonflage au poids total.
- Veiller à ce que les volumes des valises gauche et droite soient semblables.
- Bien répartir la charge entre la gauche et la droite.
- Placer les objets lourds en bas et à l'intérieur.
- Respecter la charge maximale des valises et la vitesse maximale correspondante.

Charge utile des valises
– avec valise EO
– Voir plaquette d'avertissement dans le coffre◁

Limitation de vitesse pour conduites avec valises
– avec valise EO
– Voir plaquette d'avertissement dans le coffre◁

- Respecter la charge maximale du Top-case et la vitesse maximale correspondante.

Charge utile du Top-case
– avec Top-case EO
– Voir plaquette d'avertissement dans le Topcase◁

Limitation de vitesse pour conduites avec Top-case
– avec Top-case[EO]
– Voir plaquette d'avertissement dans le Topcase◁

- Respecter la charge maximale du sac réservoir.

Charge utile de la sacoche de réservoir
– avec sacoche de réservoir[EO]
– ≤5 kg◁

- Respecter la charge maximale de la poche de réservoir.

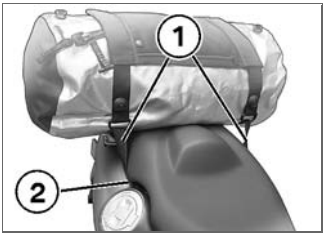
Charge utile de la poche de réservoir
– avec poche de réservoir[EO]
– ≤5 kg◁

- Respecter la charge maximale du porte-bagages.

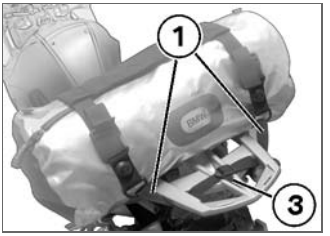
Charge utile du porte-bagages
– ≤10 kg

Arrimage des bagages

- Dépose de la selle (➠ 58).



- Passer la sangle à bagages **1** sous la selle au niveau **2** de l'orifice de remplissage du réservoir de carburant. Veiller à ce que la sangle se trouve devant les traverses qui se trouvent sur la face inférieure de la selle.
- Poser la selle (➠ 59).
- Passer la sangle à bagages dans la zone prévue sur les bagages jusqu'au porte-bagages.



- Tirer la sangle à bagages **1** par le porte-bagages **3** et l'accrocher.
- Contrôler que les bagages sont bien maintenus.

Valises

– avec valise[EO]

Ouvrir la valise

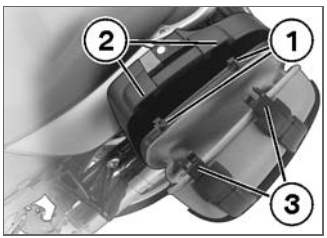
- Tourner le cylindre de fermeture en position OPEN (ouverte).

- Tirer le levier de déverrouillage gris **1** (OPEN) vers le haut.

» Les sangles de retenue **2** s'ouvrent.

- Tirer de nouveau le levier de déverrouillage gris (OPEN) vers le haut tout dégageant le couvercle de la valise **3** du dispositif de verrouillage.

Fermer les valises



- Presser les fermetures **1** du couvercle de valise dans les dispositifs de verrouillage **2**, jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent.
- Pousser les fermetures **3** des sangles de retenue également dans les dispositifs de verrouillage **2** jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent.

Modifier le volume de la valise

- Fermer uniquement le couvercle de valise.

- Pousser les sangles de retenue **2** vers l'extérieur et les tirer vers le haut.

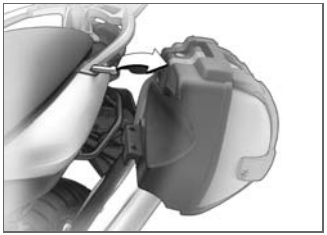
» Le volume maximal est réglé.

- Boucler les sangles de retenue **2**.
- Appuyer le couvercle de la valise contre le corps de la valise.

» Le volume de la valise est adapté à son contenu.

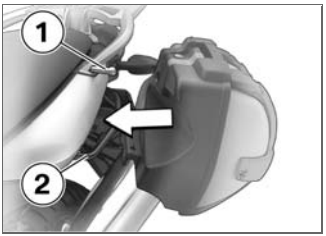
Déposer la valise

- Tourner le cylindre de fermeture en position RELEASE.



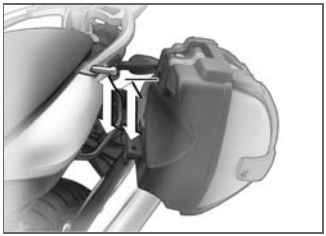
- Tirer le levier de déverrouillage noir (RELEASE) vers le haut en tirant en même temps la valise à l'extérieur.
- Dégager la valise du dispositif de fixation inférieur.

Poser les valises

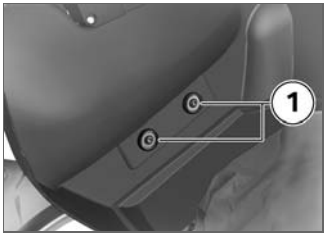


- Accrocher la valise dans le logement inférieur **2** et la basculer en direction de la moto.
- Tirer le levier de déverrouillage noir (RELEASE) vers le haut et pousser la valise jusqu'en butée dans le logement supérieur **1**.
- Abaisser le levier de déverrouillage noir (RELEASE) jusqu'à ce qu'il s'emboîte.
- Tourner la clé dans la serrure de la valise jusqu'à ce qu'elle se trouve dans le sens de la marche et la retirer.

Sécurité de fixation



Si une valise est branlante ou ne peut être posée qu'avec difficulté, elle doit être adaptée du point de vue distance entre la fixation supérieure et la fixation inférieure.



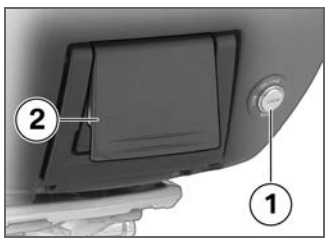
Utilisez à cet égard les vis **1** à l'intérieur de la valise.

Top-case

– avec Top-case[EO]

Ouvrir le Top-case

- Tourner la clé en position OPEN dans la serrure du top-case.



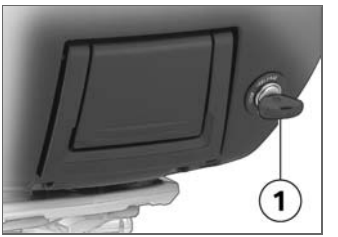
- Presser le cylindre de fermeture **1** vers l'avant.

» Le levier de déverrouillage **2** sort.
- Tirer le levier de déverrouillage complètement vers le haut.

» Le couvercle du top-case s'ouvre.

Fermer le Top-case

- Tirer le levier de déverrouillage **2** complètement vers le haut.
- Fermer le couvercle du Top-case et le maintenir dans cette position. Faire attention à ne pas coincer ni écraser le contenu.

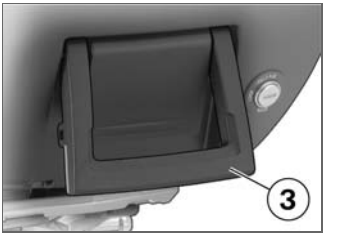


- Abaisser le levier de déverrouillage jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Tourner la clé **1** dans la serrure du topcase en position LOCK et la retirer.

Déposer le Top-case

- Tourner la clé dans la serrure du topcase en position RELEASE.

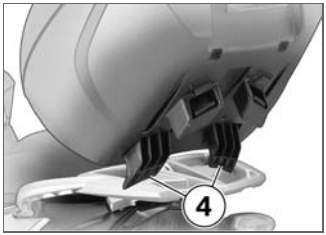
» La poignée de transport sort.



- Relever complètement la poignée de transport **3**.
- Soulever le Top-case à l'arrière et le retirer du porte-bagages.

Repose du top-case

- Relever la poignée de transport jusqu'en butée.



- Accrocher le Top-case dans la plaque porte-bagages. Veiller à ce que les crochets **4** s'emboîtent correctement dans les fixations correspondantes.

- Abaisser la poignée de transport **3** et appuyer dessus jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée.
- Tourner la clé dans la serrure du Top-case en position LOCK et la retirer.

Maintenance

Indications générales 92
Outillage de bord 92
Huile moteur 92
Système de freinage, généralités 94
Plaquettes de frein 95
Liquide de frein 97
Liquide de refroidissement 99
Embrayage 101
Pneus 102
Jantes 102
Roues 102
Béquille de roue avant 110
Béquille de roue arrière 111
Ampoules 112
Dépannage avec câbles de démarrage externe 118
Batterie 119

Indications générales

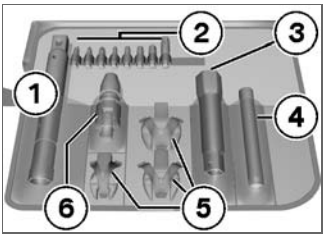
Le chapitre "Maintenance" décrit des travaux de contrôle et de remplacement des pièces d'usure pouvant être facilement réalisés.
Si des couples de serrage spécifiques doivent être respectés, ceux-ci sont également mentionnés. Vous trouverez une liste de tous les couples de serrage requis dans le chapitre "Caractéristiques techniques".
Vous trouverez des informations sur des travaux de maintenance et de réparation plus poussés dans le manuel de réparation sur DVD que vous pouvez vous procurer auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad.

L'exécution de certains de ces travaux exige des outils spéciaux ainsi que des connaissances techniques approfondies. En cas de doute, adressez-vous à un atelier spécialisé, de préférence à votre concessionnaire BMW Motorrad.

Outillage de bord

– avec jeu d'outils de service AO

Jeu d'outils de service



1 Porte-outil extractible pour le logement de tous les outils via adaptateur et pour la dépose de la bougie

2 Embouts 1/4"
Embouts de différentes tailles

3 Clé pour vis à six-pans creux 3/8" de 22
pour la dépose de l'axe de roue avant

4 Lampe de poche

5 Clé à carré conducteur
Clé à fourche de différentes tailles

6 Adaptateur
pour les embouts 1/4" et les adaptateurs articulés 9 x 12 mm et 3/8"

Huile moteur

Contrôle du niveau d'huile moteur

Une quantité insuffisante d'huile moteur risque de provoquer le serrage du moteur et un accident en conséquence. Faire attention à ce que le niveau d'huile moteur soit correct.◀

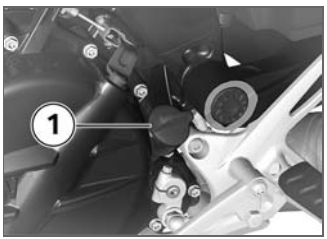
Le niveau d'huile dépend de la température de l'huile. Plus l'huile est chaude, plus le niveau d'huile est élevé dans le carter. Le contrôle du niveau d'huile avec le moteur froid ou après un court trajet conduit à des erreurs d'interprétation et ainsi à un volume de remplissage d'huile erroné.

Pour garantir l'affichage correct du niveau d'huile moteur, contrôler le niveau d'huile uniquement après un long trajet.◀

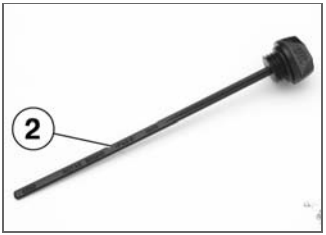
- Nettoyer la zone de l'orifice de remplissage d'huile.
- Laisser tourner le moteur au ralenti, jusqu'à ce que le ventilateur démarre, puis le laisser tourner pendant une minute supplémentaire.
- Couper le moteur.
- Maintenir la moto à température de service en position verticale en veillant à ce que le sol soit plan et ferme.

– avec béquille centrale EO

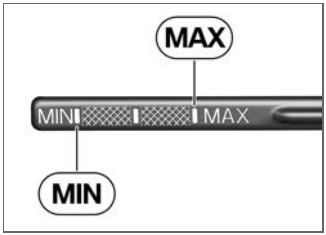
- Mettre la moto à l'état chaud en appui sur la béquille centrale en veillant à ce qu'elle se trouve sur un sol plan et stable.◁



- Déposer la jauge de niveau d'huile **1**.



- Nettoyer la plage de mesure **2** à l'aide d'un chiffon sec
- Introduire la jauge à huile dans l'orifice de remplissage, toutefois sans la visser.
- Retirer la jauge et relever le niveau d'huile.



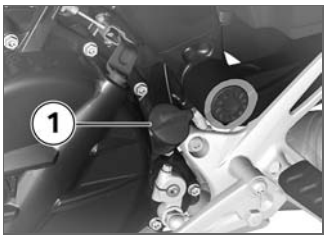
Niveau d'huile moteur
– entre les repères MIN et MAX

Si le niveau d'huile se situe en dessous du repère MIN :
- Appoint d'huile moteur (➠ 94).

Si le niveau d'huile se situe au-dessus du repère MAX :
- Faire corriger le niveau d'huile par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad .
- Poser la jauge de niveau d'huile.

Appoint d'huile moteur

- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Nettoyer la zone de l'orifice de remplissage.



- Déposer la jauge de niveau d'huile **1**.

Une quantité insuffisante mais aussi excessive d'huile moteur peut endommager le moteur.
Faire attention à ce que le niveau d'huile moteur soit correct.◀

- Ajouter de l'huile moteur jusqu'au niveau de consigne.
- Contrôle du niveau d'huile moteur (➠ 92).
- Poser la jauge de niveau d'huile.

Système de freinage, généralités

Sécurité de fonctionnement

Le fonctionnement parfait du système de freinage est une condition fondamentale de la sécurité routière de votre moto.
Ne roulez pas avec votre moto si vous doutez de l'efficacité des freins.
Confiez dans ce cas le contrôle du système de freinage à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.

Toute opération non conforme met en danger la fiabilité du système de freinage. Confier toutes les interventions sur le système de freinage à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.◀

Contrôler le fonctionnement des freins

- Actionner la manette du frein à main.

» Un point dur doit être nettement perceptible.

- Actionner la pédale de frein.

» Un point dur doit être nettement perceptible.

Si aucun point de résistance n'est nettement perceptible :

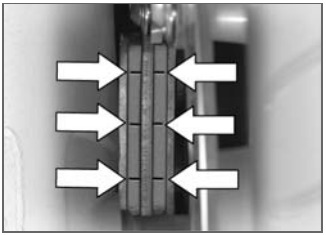
- Faire vérifier les freins par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Plaquettes de frein

Contrôle de l'épaisseur des plaquettes de frein avant

- Placer la moto sur un sol plan et stable.

- Effectuer un contrôle visuel de l'épaisseur de plaquette de frein gauche et droite. Sens de regard : entre la roue et le guidage de la roue avant, en direction des étriers de frein.



Limite d'usure des plaquettes de frein avant

– min 1,0 mm (uniquement garniture de friction sans plateau support. Les repères d'usure (rainures) doivent être nettement visibles.)

Si les repères d'usure ne sont plus nettement visibles :

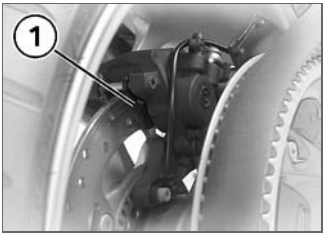
Une épaisseur de plaquette de frein inférieure à l'épaisseur minimale peut provoquer une détérioration de la puissance

de freinage et, le cas échéant, des endommagements du frein. Pour garantir la fiabilité du système de freinage, ne pas descendre en dessous de l'épaisseur minimale des plaquettes.◀

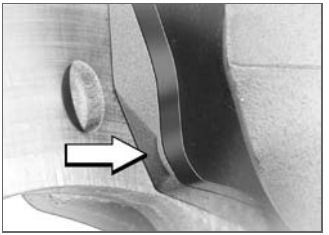
- Faire remplacer les plaquettes de frein par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Contrôle de l'épaisseur des plaquettes de frein arrière

- Placer la moto sur un sol plan et stable.



- Vérifier l'épaisseur des plaquettes de frein par un contrôle visuel. Sens de regard : de l'arrière vers l'étrier de frein **1**.



Limite d'usure des plaquettes de frein arrière
– min 1,0 mm (uniquement garniture de friction sans plateau support. Les repères d'usure doivent être nettement visibles.)

Si le témoin d'usure n'est plus nettement visible :

⚠ Une épaisseur de plaquette de frein inférieure à l'épaisseur minimale peut provoquer une détérioration de la puissance

de freinage et, le cas échéant, des endommagements du frein. Pour garantir la fiabilité du système de freinage, ne pas descendre en dessous de l'épaisseur minimale des plaquettes.◀

- Faire remplacer les plaquettes de frein par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad .

Liquide de frein

Contrôler le niveau du liquide de frein avant

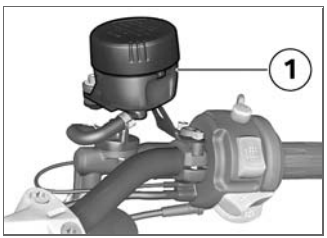
Si le niveau de liquide de frein est trop faible dans le réservoir, de l'air peut pénétrer dans le système de freinage. La puissance de freinage est alors considérablement réduite. Contrôler régulièrement le niveau de liquide de frein.◀

- Mettre la moto en position verticale, en veillant à ce que le sol soit plan et stable.

– avec béquille centrale EO

- Mettre la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.◁

- Mettre le guidon en ligne droite.



- Relever le niveau du liquide de frein sur le réservoir de liquide de frein avant **1**.

▷ Le niveau du liquide de frein baisse dans le réservoir sous l'effet de l'usure des plaquettes de frein.◀

Niveau du liquide de frein avant
– Liquide de frein DOT4
– Le niveau du liquide de frein ne doit pas descendre en dessous du repère MIN.

Si le niveau du liquide de frein descend en dessous du niveau autorisé :

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un

concessionnaire BMW Motorrad.

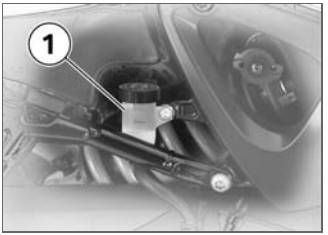
Contrôler le niveau du liquide de frein arrière

Si le niveau de liquide de frein est trop faible dans le réservoir, de l'air peut pénétrer dans le système de freinage. La puissance de freinage est alors considérablement réduite. Contrôler régulièrement le niveau de liquide de frein.◀

- Mettre la moto en position verticale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.

– avec béquille centrale EO

- Mettre la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.◁



- Relever le niveau du liquide de frein sur le réservoir de liquide de frein arrière **1**.

Le niveau du liquide de frein baisse dans le réservoir sous l'effet de l'usure des plaquettes de frein.◀

Niveau du liquide de frein arrière
– Liquide de frein DOT4
– Le niveau du liquide de frein ne doit pas descendre en dessous du repère MIN.

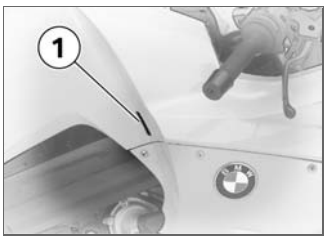
Si le niveau du liquide de frein descend en dessous du niveau autorisé :

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

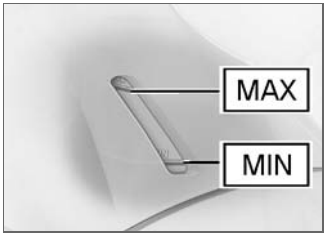
Liquide de refroidissement

Contrôler le niveau de liquide de refroidissement

- Placer la moto sur un sol plan et stable.



- Relever le niveau de liquide de refroidissement sur le réservoir de compensation **1**.



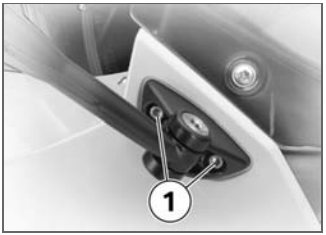
	Niveau du liquide de refroidissement
–	entre les repères MIN et MAX du vase d'expansion

Si le niveau de liquide de refroidissement descend en dessous du niveau autorisé :

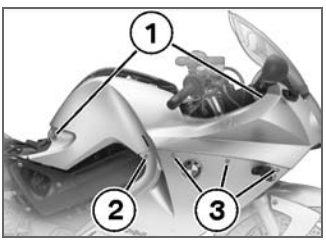
- Faire l'appoint de liquide de refroidissement.

Faire l'appoint de liquide de refroidissement

- Déposer la partie centrale du carénage (➠ 121).

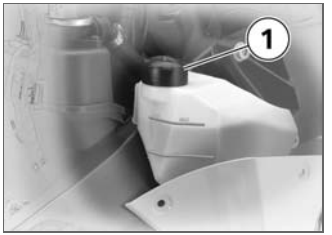


- Enlever les vis **1** de fixation du rétroviseur droit.
- Enlever le rétroviseur.

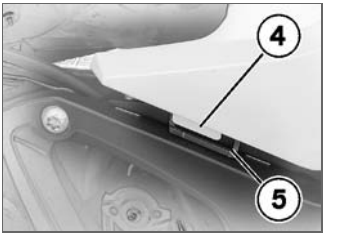


- Déposer les deux vis **1**.
- Enlever la vis courte **2**.
- Enlever les trois vis **3**

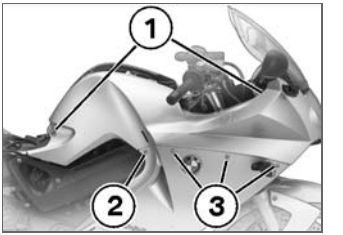
- Enlever la partie latérale du carénage par le haut.



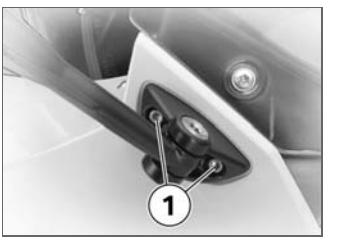
- Ouvrir le bouchon **1** du réservoir de compensation.
- Verser du liquide de refroidissement jusqu'à ce que le niveau atteigne le niveau de consigne.
- Fermer le bouchon du réservoir de compensation.



- Pousser la partie latérale du carénage derrière le flanc de carénage inférieur en veillant à ce que le guide **4** de la partie latérale s'emboîte dans le logement **5**.



- Poser les trois vis **3**
- Poser la vis courte **2**.
- Poser les deux vis **1**



- Mettre le rétroviseur en place.
- Poser les vis **1**.

• Poser la partie centrale du carénage (➠ 121).

Embrayage

Contrôler le fonctionnement de l'embrayage

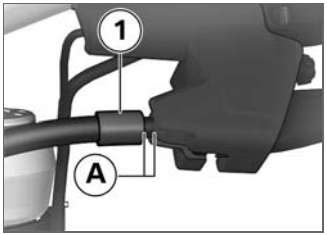
• Actionner le levier d'embrayage.
» Un point dur doit être nettement perceptible.

Si aucun point de résistance sensible n'est sensible :

• Faire vérifier l'embrayage par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Contrôler le jeu de l'embrayage

• Braquer le guidon vers la gauche.



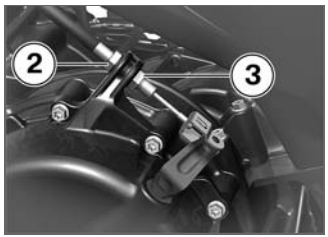
• Eloigner le câble d'embrayage **1** en le tirant aussi loin que possible de la manette d'embrayage.
• Mesurer le jeu de l'embrayage **A** entre la commande au guidon et le câble d'embrayage.

Jeu de l'embrayage
– 1 mm (Guidon braqué à gauche, entre la commande au guidon et le câble d'embrayage)

Si le jeu de l'embrayage est en dehors de la tolérance :

• Régler le jeu de l'embrayage (➠ 101).

Régler le jeu de l'embrayage



• Desserrer l'écrou **3**.
• Pour augmenter le jeu de l'embrayage : tourner l'écrou **2** vers le haut.
• Pour diminuer le jeu de l'embrayage : tourner l'écrou **2** vers le bas.
• Contrôler le jeu de l'embrayage (➠ 101).

- Répéter les étapes de travail jusqu'à ce que le jeu de l'embrayage soit correctement réglé.
- Serrer l'écrou **3**.

Pneus

Contrôler la profondeur de sculpture des pneus

Le comportement routier de votre moto peut se dégrader avant même que la profondeur de sculpture minimale légale soit atteinte.
Faire remplacer les pneus déjà avant l'atteinte de la profondeur de sculpture minimale.◀

- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Mesurer la profondeur de sculpture des pneus dans les rainures principales comportant des témoins d'usure.

Vous trouverez sur chaque pneu des repères d'usure intégrés dans les rainures principales de la sculpture. Si le profil du pneu atteint le niveau de ces repères, le pneu est entièrement usé. Les positions de ces repères sont repérées sur le flanc du pneu, par exemple par les lettres TI, TWI ou par une flèche.◀

Si la profondeur de sculpture minimale est atteinte :

- Remplacer le pneu concerné.

Jantes

Contrôle des jantes

- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Vérifier par un contrôle visuel si les jantes présentent des zones défectueuses.
- Faire contrôler et remplacer au besoin les jantes endommagées par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Roues

Recommandation de pneus

Des pneus de certaines marques ont été testés par BMW Motorrad pour chaque taille, classés aptes à la sécurité routière et homologués. BMW Motorrad ne peut pas juger de l'aptitude des jantes et des pneus non homologués à être montés sur la moto et ne peut par conséquent pas garantir dans ce cas la sécurité de la moto.
Utilisez uniquement les jantes et pneus qui ont été homologués par BMW Motorrad pour votre type de moto.
Pour de plus amples informations, adressez-vous à votre concessionnaire BMW Motorrad

ou visitez le site Internet "www.bmw-motorrad.com".

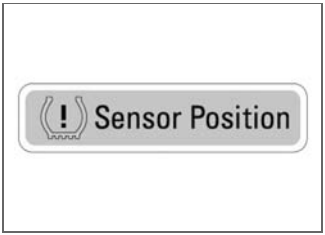
Influence de la taille de roue sur le système ABS

Les tailles de roue jouent un rôle important pour le système ABS. Dans le boîtier électronique sont notamment mémorisés le diamètre et la largeur des roues ; ces deux paramètres de base interviennent dans tous calculs importants au sein du boîtier.
Le fait de remplacer les roues de série par des roues de taille différente peut avoir des conséquences néfastes sur le comportement de régulation de ces systèmes.
Les roues cibles des capteurs de vitesse de roue ne doivent elles non plus aucun cas être remplacées sous peine de ne plus être compatibles avec les systèmes de régulation présents sur le véhicule.

Si vous voulez monter d'autres roues sur votre moto, parlez-en d'abord avec un atelier spécialisé, de préférence un concessionnaire BMW Motorrad. Il est nécessaire dans certains cas de devoir adapter les données enregistrées dans le boîtier électronique aux nouvelles tailles de pneus.

Autocollant RDC

– avec contrôle de pression de gonflage des pneus (RDC)[EO]



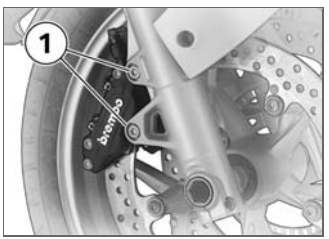
En cas de démontage de pneu incorrecte, les capteurs RDC (système de contrôle de gonflage des pneus) peuvent être endommagés.
Informer votre partenaire BMW Motorrad ou l'atelier spécialisé que la roue est équipée d'un capteur RDC.◀

Dans le cas de motos équipées avec le système RDC, un autocollant correspondant se trouve sur la jante au niveau de la position du capteur RDC. Lors du changement de pneu, il convient de faire attention de ne pas en-

dommager le capteur RDC. Informer votre concessionnaire BMW Motorrad ou l'atelier spécialisé de la présence du capteur RDC.

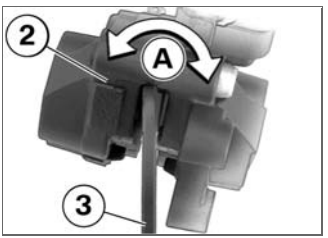
Dépose de la roue avant

- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Masquer avec du ruban adhésif les zones de la jante risquant d'être rayées au cours de la dépose des étriers de frein.



A l'état déposé, les plaquettes de frein peuvent être comprimées au point de ne plus pouvoir être positionnées sur le disque de frein au remontage.
Ne pas actionner la manette de frein tant que les étriers de frein sont déposés.◀

- Déposer les vis de fixation **1** des étriers de frein gauche et droit.



- Ecarter légèrement les plaquettes de frein dans l'étrier **2** en les faisant pivoter **A** par rapport aux disques de frein **3**.
- Dégager avec précaution les étriers des disques de frein vers l'arrière et vers l'extérieur.

– avec ABS BMW Motorrad EO

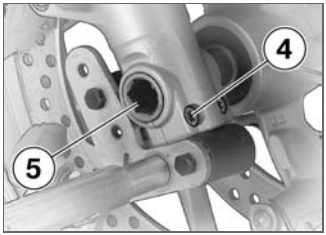
- En retirant l'étrier de frein gauche, veiller à ne pas endommager le câble du capteur ABS.◁

- Placer la moto sur une béquille auxiliaire ; BMW Motorrad recommande le support de roue arrière BMW Motorrad.
- Montage de la béquille de roue arrière (➠ 111).

– avec béquille centrale EO

- Mettre la moto sur la béquille centrale.◁

- Soulever la moto à l'avant, jusqu'à ce que le pneu avant tourne librement. Pour soulever la moto, BMW Motorrad recommande d'utiliser la béquille de roue avant BMW Motorrad.
- Repose de la béquille de roue avant (➠ 110).

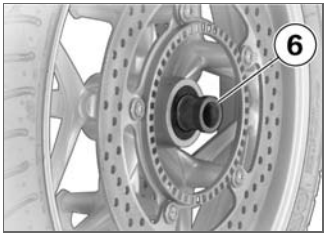


- Desserrer la vis de blocage de l'axe **4**.
- Déposer l'axe de roue **5** tout en soutenant la roue.

– avec ABS BMW Motorrad[EO]

- Faire attention au capteur ABS sur le côté gauche, en extrayant la roue en la faisant rouler.◁

- Sortir la roue avant en la faisant rouler vers l'avant.



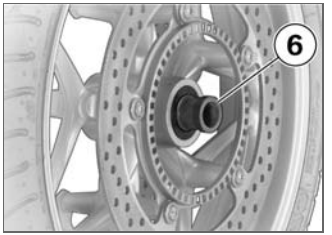
- Dégager du côté gauche la douille entretoise **6** du moyeu de roue.

Repose de la roue avant

Si le couple de serrage n'est pas correct, l'assemblage vissé peut se desserrer ou être endommagé.
Faire impérativement contrôler les couples de serrage par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.◀

Au cours des opérations suivantes, certaines pièces du frein avant, en particulier du BMW Motorrad ABS, peuvent être endommagées.
Faire attention à n'endommager aucune pièce du système de freinage, notamment le capteur ABS avec le câble et la couronne du capteur ABS.◀

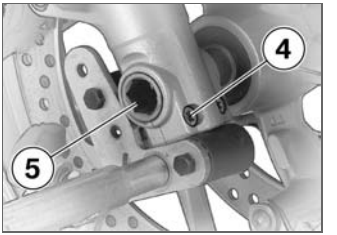
La roue avant doit être montée dans le bon sens de rotation.
Faire attention aux flèches indiquant le sens de rotation sur le pneu ou sur la jante.◀



- Enfiler du côté gauche la douille entretoise **6** sur le moyeu de roue.
- Introduire la roue avant dans la fourche avant en la faisant rouler.

– avec ABS BMW Motorrad EO

- Faire attention au capteur ABS sur le côté gauche, en faisant rouler la roue pour la remettre en place.◁



- Soulever la roue avant et monter l'axe de roue **5** en respectant le couple prescrit.

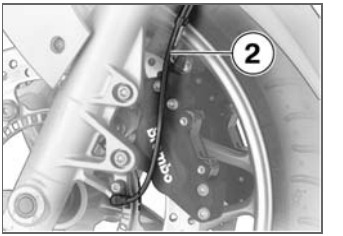
	Axe de roue dans support d'axe
–	50 Nm

- Serrer la vis de blocage **4** au couple prescrit.

	Blocage de l'axe de roue
–	20 Nm

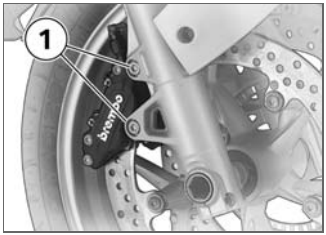
- Enlever la béquille de roue avant.
- Positionner les étriers de frein sur les disques de frein.

– avec ABS BMW Motorrad EO



⚠ Le câble du capteur ABS peut être usé par frottement sur le disque de frein. Veiller à ce que le câble du capteur ABS passe au plus près du guidage de la roue avant.◀

- Poser le câble du capteur ABS **2** comme représenté sur la figure.◁



- Serrer les vis de fixation **1** au couple prescrit.

Étrier de frein sur bras de fourche	
– 30 Nm	

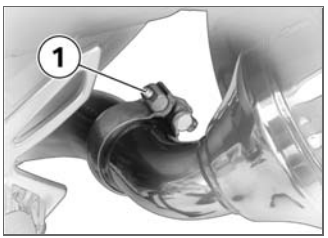
- Enlever le marouflage de la jante.
- Actionner plusieurs fois la manette de frein afin d'amener les plaquettes en contact avec le disque.

Dépose de la roue arrière

- Placer la moto sur une béquille auxiliaire ; BMW Motorrad recommande la béquille de roue arrière BMW Motorrad.
- Montage de la béquille de roue arrière (➠ 111).

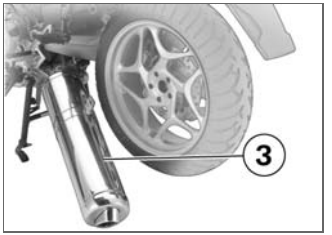
– avec béquille centrale EO

- Mettre la moto sur la béquille centrale.◁

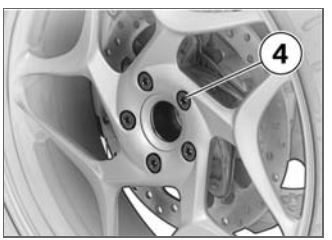


- Desserrer la vis **1** qui se trouve sur le silencieux.
- Ne pas enlever la graisse du joint sur le collier.
- Soutenir le collecteur d'échappement avec objet approprié (une cale en bois, par exemple).

- Déposer la vis **2** du support du silencieux sur le repose-pied passager.



- Tourner le silencieux **3** vers le bas et de poser.
- Engager le premier rapport.

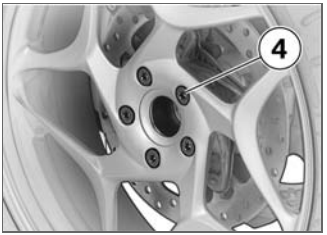


- Déposer les vis de fixation **4** de la roue arrière, tout en soutenant la roue.
- Poser la roue arrière sur le sol.
- Sortir la roue arrière en la faisant rouler vers l'arrière.

Repose de la roue arrière

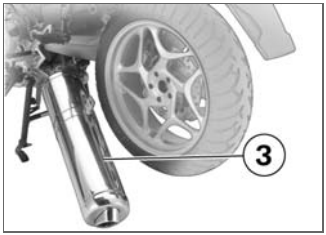
Si le couple de serrage n'est pas correct, l'assemblage vissé peut se desserrer ou être endommagé.
Faire impérativement contrôler les couples de serrage par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.◀

- Faire rouler la roue arrière jusque contre le support de roue arrière.
- Positionner la roue arrière sur le support de roue arrière.

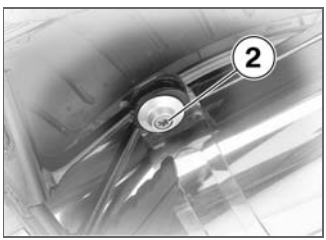


- Serrer les vis de roue **4** en croix au couple prescrit.

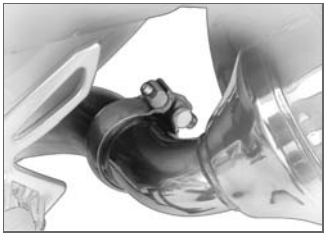
	Roue arrière sur arbre d'entraînement
– 60 Nm	



- Tourner le silencieux **3** dans sa position initiale.



- Monter la vis **2** du support du silencieux sur le repose-pied passager, toutefois sans la serrer.



- Serrer le collier sur le silencieux au couple spécifié.

Silencieux sur collecteur
– 35 Nm

- Serrer la vis **2** du support du silencieux sur le repose-pied passager au couple prescrit.

Silencieux sur cadre arrière
– 19 Nm

- Au besoin, enlever la béquille auxiliaire.

Béquille de roue avant

Utilisation

Pour faciliter et rendre plus sûr le remplacement de la roue avant, BMW Motorrad propose une béquille de roue avant. Vous pouvez vous procurer cette béquille (référence d'outil spécial 36 3 970) auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad.

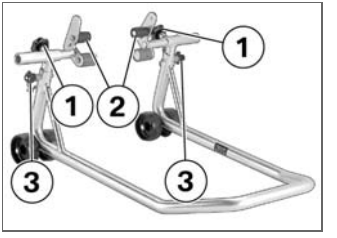
Le support de roue avant BMW Motorrad n'est pas conçu pour une utilisation sans la béquille centrale ou une béquille auxiliaire. En cas d'utilisation exclusive du support de roue avant, la moto risque de tomber.
Avant de la soulever avec le support de roue avant BMW Motorrad, mettre la moto sur la béquille centrale ou sur une béquille auxiliaire.◀

Repose de la béquille de roue avant

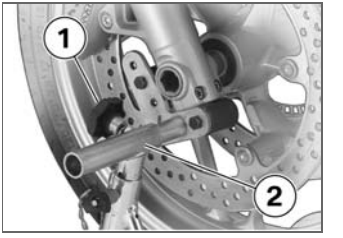
- Placer la moto sur une béquille auxiliaire ; BMW Motorrad recommande la béquille de roue arrière BMW Motorrad.
- Montage de la béquille de roue arrière (➠ 111).

– avec béquille centrale EO

- Mettre la moto sur la béquille centrale.◁



- Desserrer les vis de réglage **1**.
- Ecarter les deux axes **2** jusqu'à ce que la fourche avant puisse passer entre.
- Régler la hauteur souhaitée pour la béquille de roue avant à l'aide des broches de fixation **3**.
- Centrer la béquille de roue avant par rapport à la roue avant et le pousser sur l'axe avant.



- Positionner les deux axes **2** de façon à bien soutenir la fourche avant.
- Serrer les vis d'ajustage **1**.

- Pour soulever la moto, abaisser sans à-coups la béquille de roue avant.

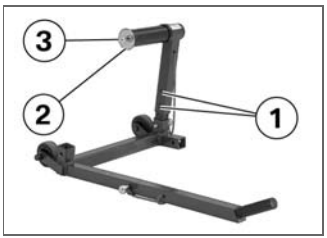
Béquille de roue arrière

Utilisation

Afin de pouvoir aussi travailler en toute sécurité sur les motos sans béquille centrale, BMW Motorrad propose une béquille de roue arrière. Vous pouvez vous procurer cette béquille (référence d'outil spécial 36 3 980) auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad.

Montage de la béquille de roue arrière

- Placer la moto sur un sol plan et ferme.



- Régler la hauteur souhaitée pour la béquille de roue arrière à l'aide des vis **1**.
- Enlever la rondelle de sécurité **2** en appuyant sur le bouton de déverrouillage **3**.

- Pousser la béquille de roue arrière par la droite dans l'axe de roue arrière.
- Emboîter la rondelle de sécurité par la gauche en appuyant sur le bouton de déverrouillage.
- Poser la main gauche sur la poignée de maintien passager, la main droite sur le levier de la béquille de roue arrière **4**.

- Redresser la moto, abaisser simultanément le levier jusqu'à ce que la moto soit en position verticale.
- Abaisser le levier jusqu'au sol.

Ampoules

Indications générales

La défaillance d'une ampoule vous est signalée sur l'écran multifonctions par un affichage d'alerte.

La défaillance d'une lampe sur la moto représente un risque pour la sécurité, car la moto peut facilement ne pas être vue par les autres usagers de la route.
Remplacer les lampes défectueuses le plus rapidement possible, emporter de préférence toujours des lampes de réserve correspondantes.◀

L'ampoule est sous pression, des blessures sont possibles en cas d'endommagement.
Porter des lunettes et gants de protection pour remplacer les ampoules.◀

Vous trouverez au chapitre "Caractéristiques techniques" un récapitulatif des types d'ampoules montés sur votre moto.◀

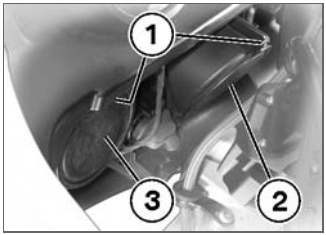
Ne jamais toucher le verre des ampoules neuves avec les doigts. Monter les ampoules en utilisant un chiffon propre et sec. Les huiles et graisses déposées par les doigts dégradent la dissipation de chaleur. Une surchauffe et de ce fait une moindre durée de vie des ampoules en sont les conséquences.◀

Remplacer l'ampoule du feu de croisement et du feu de route

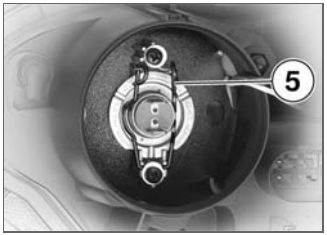
La moto risque de tomber au cours des opérations suivantes si elle n'est pas immobilisée correctement.
Faire attention à ce que la moto soit stable.◀

- Placer la moto sur un sol plan et ferme.
- Couper le contact.

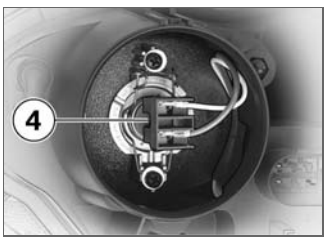
Braquer le guidon sur la gauche pour améliorer l'accessibilité.◀



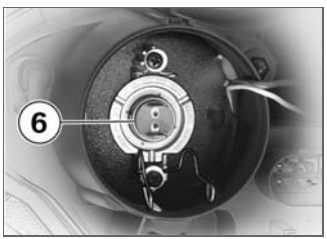
• Retirer le cache **2** (feu de croisement) ou le cache **3** (feu de route) en tirant sur le levier **1**.



• Détacher les étriers élastiques **5** et les basculer de côté.



• Débrancher la fiche **4**.

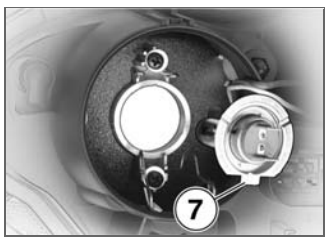


• Déposer l'ampoule **6**.

• Remplacer l'ampoule défectueuse.

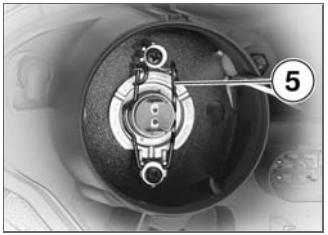
	Ampoule pour feu de route
– H7 / 12 V / 55 W	

	Ampoule de feu de croisement
– H7 / 12 V / 55 W	

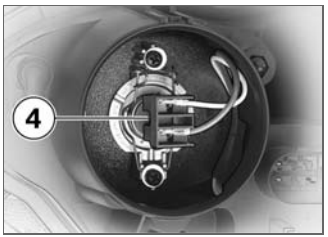


• Mettre en place l'ampoule en veillant au positionnement correct de l'ergot **7** (feu de route : en bas / feu de croisement :

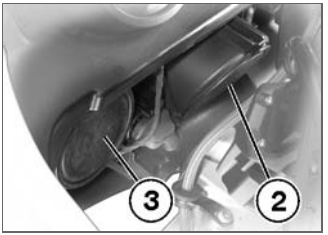
en haut) et à ce que l'ampoule s'emboîte correctement.



• Fermer et verrouiller les étriers **5**.



• Brancher le connecteur **4**.



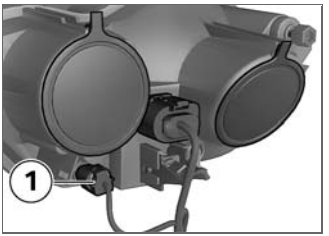
• Poser le cache **2** (feu de croisement) ou le cache **3** (feu de route).

Remplacement de l'ampoule du feu de position

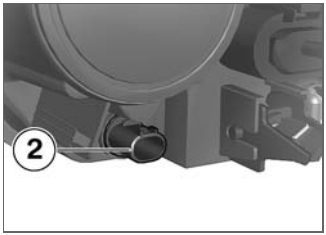
La moto risque de tomber au cours des opérations suivantes si elle n'est pas immobilisée correctement.
Faire attention à ce que la moto soit stable.◄

• Placer la moto sur un sol plan et stable.
• Couper le contact.

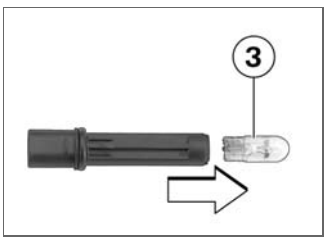
Braquer le guidon sur la gauche pour améliorer l'accessibilité.◄



• Débrancher le connecteur **1**.



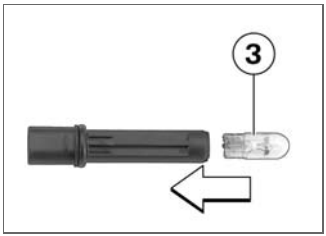
- Déposer la douille **2** en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



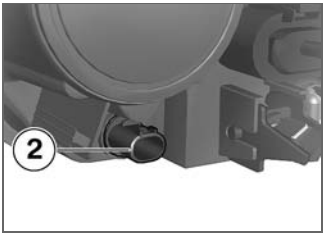
- Retirer l'ampoule **3** de la douille.

- Remplacer l'ampoule défectueuse.

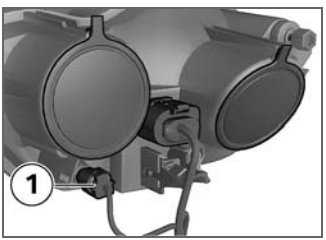
Ampoule pour feu de position
– W5W / 12 V / 5 W



- Enfoncer l'ampoule **3** dans la douille.



- Mettre en place la douille **2** en tournant dans le sens horaire.

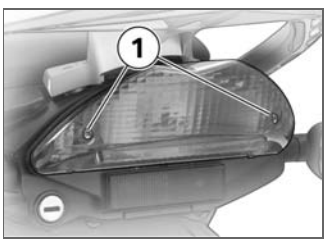


- Brancher le connecteur **1**.

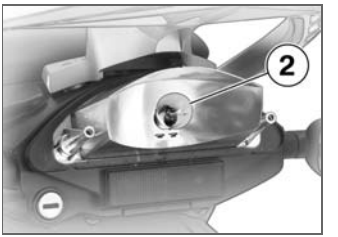
Remplacement des ampoules du feu stop et du feu arrière

⚠ La moto risque de tomber au cours des opérations suivantes si elle n'est pas immobilisée correctement.
Faire attention à ce que la moto soit stable.◀

- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Couper le contact.



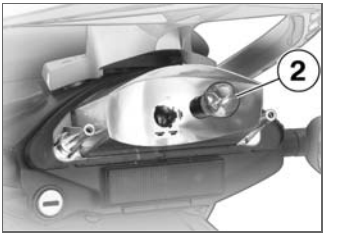
- Enlever les vis **1**.
- Tirer le boîtier du feu vers l'arrière.



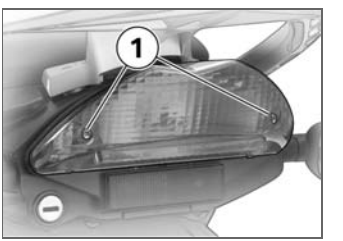
- Presser l'ampoule **2** dans la douille et la tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour la retirer.
- Remplacer l'ampoule défectueuse.

Ampoule pour feu arrière / feu de stop
– P21/5W / 12 V / 5 W / 21 W

- Pour saisir la nouvelle ampoule, utiliser un chiffon propre et sec.



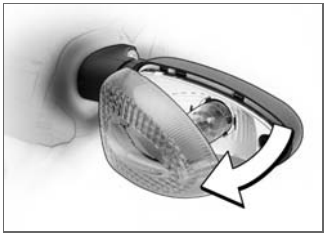
- Insérer l'ampoule **2** dans la douille et la monter en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



- Fixer le boîtier du feu avec les vis **1**.

Remplacement des ampoules de clignotant avant et arrière

• Déposer la vis **1**.



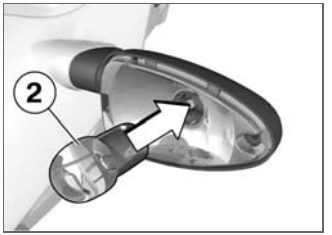
• Retirer le verre diffuseur du boîtier du rétroviseur du côté de la vis.

• Déposer l'ampoule **2** du boîtier du feu en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

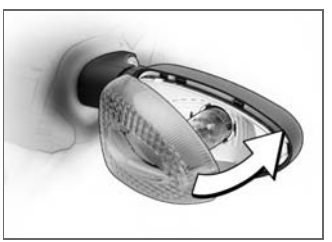
• Remplacer l'ampoule défectueuse.

Ampoule pour clignotants avant
– R10W / 12 V / 10 W
– avec clignotants blancs EO
– RY10W / 12 V / 10 W◁

Ampoule pour clignotants arrière
– R10W / 12 V / 10 W
– avec clignotants blancs EO
– RY10W / 12 V / 10 W◁



• Monter l'ampoule **2** dans le boîtier du feu en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



• Engager le verre diffuseur dans le boîtier du feu, en commençant du côté moto, et le fermer.

• Poser la vis **1**.

Dépannage avec câbles de démarrage externe

La capacité de charge des câbles électriques vers la prise de courant de bord ne permet pas de démarrer la moto à partir d'une source externe. Un courant trop intense peut entraîner la brûlure du câble ou endommager l'électronique de la moto.
Ne pas utiliser la prise de courant de bord pour démarrer la moto à partir d'une source externe.◀

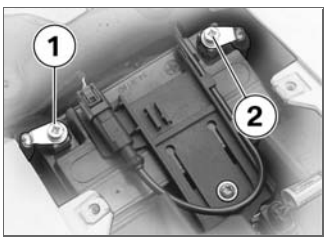
Le contact avec des pièces sous tension du système d'allumage lorsque le moteur tourne risque de provoquer des décharges électriques.
Ne pas toucher les pièces du système d'allumage lorsque le moteur est en marche.◀

Tout contact involontaire entre les pinces polaires des câbles de démarrage et la moto risque de provoquer des courts-circuits.
Utiliser uniquement des câbles de démarrage dont les pinces polaires sont totalement isolées.◀

L'aide au démarrage à partir d'une source de tension supérieure à 12 V risque d'endommager l'électronique de la moto.
La batterie de la moto fournis-

sant le courant doit présenter une tension de 12 V.◀

- Déposer la partie centrale du carénage (➠ 121).
- Ne pas débrancher la batterie du réseau de bord pour démarrer à l'aide de câbles de dépannage branchés sur une source externe.



- Faire tourner le moteur du véhicule dépanneur pendant la procédure d'aide au démarrage.
- A l'aide du câble de dépannage rouge, relier tout d'abord le pôle positif **2** de la batterie déchargée au pôle positif de la batterie de dépannage.
- A l'aide du câble de démarrage noir, relier le pôle négatif de la batterie de dépannage au pôle négatif **1** de la batterie déchargée.
- Pour la mise en marche du moteur du véhicule dont la batterie est déchargée, procéder de la manière habituelle ; en cas d'échec, effectuer une nouvelle tentative de démarrage seulement au bout de quelques minutes pour ménager le démarreur et la batterie de dépannage.
- Laisser tourner les deux moteurs quelques minutes avant de débrancher.
- Débrancher les câbles de dépannage, d'abord du pôle négatif **1** puis du pôle positif **2**.

Pour mettre le moteur en marche, ne pas utiliser de sprays de démarrage ou de produits similaires.◀

- Poser la partie centrale du carénage (➠ 121).

Batterie

Consignes d'entretien

L'entretien, la charge et le stockage conformes accroissent la durée de vie de la batterie et conditionnent tout recours éventuel à la garantie.
Vous devez tenir compte des points suivants pour assurer une durée de vie élevée de la batterie :

– Maintenir la surface de la batterie propre et sèche.
– Ne pas ouvrir la batterie.
– Ne pas ajouter d'eau.
– Pour charger la batterie, respecter impérativement les instructions des pages suivantes.

– Ne pas mettre la batterie tête en bas.

Si la batterie est branchée, l'électronique de bord (montre, etc.) décharge la batterie. Cela peut provoquer une décharge profonde de la batterie. Dans ce cas, la garantie constructeur ne s'applique pas. En cas d'immobilisation pendant plus de quatre semaines, débrancher la batterie de la moto ou brancher un chargeur de maintien sur la batterie.◀

BMW Motorrad a développé un appareil de maintien de charge spécialement conçu pour l'électronique de votre moto. Cet appareil vous permet de préserver la charge de la batterie branchée, même pendant des périodes d'immobilisation prolongée. Pour de plus amples informations, adressez-vous à votre concessionnaire BMW Motorrad.◀

Charger la batterie à l'état connecté

La charge effectuée directement sur les bornes de la batterie branchée peut endommager le circuit électronique de la moto.
Débrancher la batterie au préalable pour effectuer la charge via les bornes de la batterie.◀

La charge de la batterie via la prise de courant est uniquement possible avec des chargeurs appropriés. Des chargeurs inappropriés peuvent détériorer les circuits électroniques de la moto.
Utiliser des chargeurs BMW avec les numéros de référence 71 60 7 688 864 (220 V) ou 71 60 7 688 865 (110 V). En cas de doute, effectuer la charge directement via les bornes de la batterie débranchée.◀

Si les témoins et le visuel multifonctions restent éteints alors que le contact est mis, la batterie est totalement déchargée. La charge d'une batterie entièrement déchargée, effectuée via la prise de courant, peut endommager l'électronique de la moto.
Toujours charger une batterie entièrement déchargée directement via les bornes de la batterie débranchée.◀

- Charger la batterie connectée par le biais de la prise de courant.

L'électronique de la moto détecte la charge complète de la batterie. Dans ce cas, la prise de bord est coupée.◀

- Observer la notice d'utilisation du chargeur.

Si vous ne pouvez pas charger la batterie par l'intermédiaire de la prise de courant, il se peut que le chargeur utilisé ne soit pas adapté au circuit électronique de votre moto. Dans ce cas, veuillez charger la batterie directement par l'intermédiaire des bornes de la batterie débranchée.◀◁

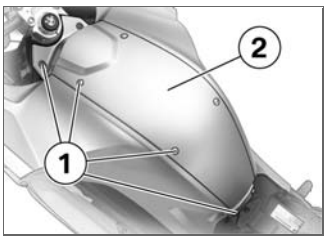
Recharge de la batterie à l'état déconnecté

- Charger la batterie à l'aide d'un chargeur approprié.
- Observer la notice d'utilisation du chargeur.
- Une fois la charge terminée, débrancher les cosses du chargeur des bornes de la batterie.

En cas d'immobilisation prolongée, la batterie doit être rechargée à intervalles réguliers. Suivez pour cela les consignes de traitement de votre batterie. La batterie doit être entièrement rechargée avant toute remise en service.◀

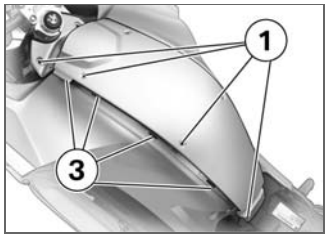
Déposer la partie centrale du carénage

- Dépose de la selle (➠ 58).



- Déposer quatre vis **1** à gauche et à droite et enlever la partie centrale du carénage **2**.

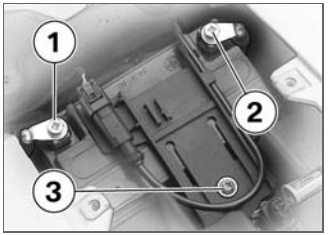
Poser la partie centrale du carénage



- Insérer la partie centrale du carénage dans les guides **3** à gauche et à droite.
- Poser les quatre vis **1** à gauche et à droite.
- Poser la selle (➠ 59).

Dépose de la batterie

- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Couper le contact.
- Déposer la partie centrale du carénage (➠ 121).

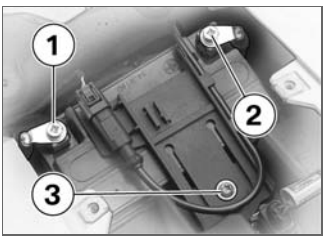


Un ordre incorrect de débranchement augmente le risque de court-circuit.
Respecter l'ordre impérativement.◀

- D'abord débrancher le câble négatif de la batterie **1**.
- Enlever ensuite le câble positif **2**.
- Enlever la vis **3** et retirer l'étrier de retenue de la batterie.
- Dégager la batterie par le haut ; en cas de difficulté, faire basculer la batterie alternativement dans les deux sens.

Repose de la batterie

- Couper le contact.
- Mettre en place la batterie dans son compartiment avec la borne plus du côté droit, vu dans le sens de la marche.



- Glisser le porte-batterie par-dessus la batterie et monter la vis **3**.

Un ordre de montage incorrect augmente le risque de court-circuit.
Respecter l'ordre impérativement.◀

- Brancher le câble positif **2**.
- Raccorder le câble négatif **1**.

Si la moto a été déconnectée de la batterie pendant une période plus ou moins longue, la date actuelle doit être enregistrée dans le combiné d'instruments, afin de garantir un fonctionnement correct de l'affichage de service.
Pour régler la date, adressez-vous à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.◀

- Poser la partie centrale du carénage (➠ 121).
- Régler la montre (➠ 42).

Entretien

Produits d'entretien 124
Lavage de la moto 124
Nettoyage des pièces sensibles de la moto 124
Entretien de la peinture 126
Conservation..... 126
Immobilisation de la moto..... 126
Mise en service de la moto 127

Produits d'entretien

BMW Motorrad recommande d'utiliser les produits de nettoyage et d'entretien que vous pouvez vous procurer auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad. Les produits "BMW CareProducts" sont contrôlés en fonction des matériaux, testés en laboratoire et essayés dans la pratique, et offrent une protection optimale aux matériaux mis en œuvre sur votre moto.

⚠ Les produits de nettoyage et d'entretien inappropriés peuvent endommager les pièces de la moto.
Ne pas utiliser de solvants tels que diluants nitrés, détergents à froid, essence, etc., ni de détergents contenant de l'alcool pour le nettoyage.◀

Lavage de la moto

BMW Motorrad recommande de détremper les insectes et les traces tenaces sur les pièces peintes avec un détachant BMW pour insectes avant le lavage de la moto, puis de laver.
Pour empêcher toute formation de taches, ne pas laver la moto en plein soleil ou juste après une exposition prolongée aux rayons du soleil.
Notamment au cours de la saison froide, laver la moto plus fréquemment.
Pour éliminer le sel de déneigement, nettoyer la moto à l'eau froide aussitôt à la fin du trajet.

⚠ Après le lavage de la moto, après des passages dans de l'eau ou en cas de pluie, il se peut que l'effort de freinage soit retardé en raison de disques de frein et de plaquettes de frein humides.
Freiner prématurément jusqu'à ce que les disques de frein et les plaquettes de frein soient séchés.◀

⚠ L'eau chaude renforce l'effet du sel.
Pour éliminer le sel de déneigement, utiliser uniquement de l'eau froide.◀

⚠ L'eau sous haute pression des nettoyeurs vapeur peut endommager les joints, le système de freinage hydraulique, l'installation électrique et la selle. Ne pas utiliser de nettoyeur vapeur ou haute pression.◀

Nettoyage des pièces sensibles de la moto

Matières synthétiques

Nettoyer les pièces en matière synthétique à l'eau en utilisant l'émulsion d'entretien BMW pour matières synthétiques. Les élé-

ments suivants sont notamment concernés :
– Bulle et pare-vent
– Glaces de projecteurs en plastique
– Verre diffuseur du combiné d'instruments
– Pièces noires non peintes

Si des pièces en plastique sont nettoyées avec des détergents inappropriés, leur surface risque d'être endommagée. Pour nettoyer les pièces en plastique, ne pas utiliser de détergents abrasifs ou contenant de l'alcool ou des solvants.
Les éponges à mouches ou les éponges dont la surface est dure peuvent aussi rayer les surfaces.◀

Détrempez les saletés tenaces et les insectes écrasés en appliquant un chiffon humide.◀

Bulle

Enlever la saleté et les traces d'insectes avec beaucoup d'eau et une éponge douce.

L'essence et les solvants chimiques attaquent le matériau des vitres ; la vitre devient opaque ou mate.
Ne pas utiliser de produit de nettoyage.◀

Chromes

Nettoyer les pièces chromées avec soin, notamment pour éliminer le sel de déneigement, avec beaucoup d'eau et du shampooing auto BMW. Utilisez du produit de polissage pour chrome pour effectuer un traitement complémentaire.

Radiateur

Nettoyez le radiateur à intervalles réguliers pour empêcher toute surchauffe du moteur qui serait due à un refroidissement insuffisant.
Utilisez par exemple un tuyau d'arrosage du jardin avec peu de pression.

Les ailettes du radiateur peuvent être facilement déformées.
Faire attention à ne pas déformer les ailettes en nettoyant le radiateur.◀

Caoutchouc

Traiter les pièces en caoutchouc à l'eau ou en utilisant le produit d'entretien pour caoutchouc BMW.

Les joints en caoutchouc peuvent être endommagés si des sprays au silicone sont utilisés pour leur entretien.

Ne pas utiliser de sprays au silicone ni d'autres produits d'entretien contenant du silicone.◀

Entretien de la peinture

Un lavage régulier de la moto prévient toute action durable des substances attaquant la peinture, notamment si vous roulez dans des régions où l'air est fortement pollué ou en cas d'encrassement naturel dû à la résine des arbres ou au pollen, par exemple. Eliminer toutefois immédiatement les substances particulièrement agressives, car elles pourraient entraîner une altération ou une décoloration de la peinture. Parmi ces substances, citons l'essence, l'huile, la graisse, le liquide de frein ainsi que les déjections d'oiseaux. Nous recommandons ici le produit de polissage auto BMW ou un nettoyant pour peinture BMW.

Les saletés sur les surfaces peintes sont nettement visibles après un lavage de la moto. Traiter immédiatement de telles zones avec de l'essence de nettoyage ou du white-spirit appliqué sur un chiffon propre ou un tampon d'ouate. BMW Motorrad recommande d'éliminer les taches de goudron avec du détachant goudron BMW. Traiter ensuite la peinture à ces endroits.

Conservation

BMW Motorrad recommande d'utiliser de la cire automobile BMW ou des produits contenant des cires synthétiques ou de carnauba pour conserver la peinture. Vous pouvez constater que la peinture a besoin d'un traitement de conservation au fait que l'eau ne perle plus.

Immobilisation de la moto

- Nettoyer la moto.
- Déposer la batterie.
- Pulvériser un lubrifiant approprié sur les manettes de frein et d'embrayage, ainsi que sur les paliers de la béquille latérale et, si nécessaire, de la béquille centrale.
- Appliquer de la graisse non acide (vaseline) sur les pièces métalliques et chromées.
- Ranger la moto dans un local sec de façon à ce que les deux roues soient délestées.

Avant d'immobiliser la moto, faire vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre à huile par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad. Combiner les opérations d'immobilisation/mise en service avec un entretien ou une inspection.◀

Mise en service de la moto

- Enlever le produit de protection extérieure.
- Nettoyer la moto.
- Monter la batterie en ordre de marche.
- Avant de prendre la route : parcourir la check-list.

Caractéristiques techniques

Tableau des anomalies 130
Assemblages vissés 131
Moteur..... 132
Essence 133
Huile moteur..... 133
Embrayage 134
Boîte de vitesses 134
Couple conique..... 135
Partie cycle 135
Freins..... 136
Roues et pneus..... 136
Système électrique 137
Cadre..... 138
Dimensions 139
Poids 139
Performances..... 140

Tableau des anomalies

Le moteur ne démarre pas ou difficilement

Cause	Suppression
Coupe-circuit	Coupe-circuit en position route.
Béquille latérale	Rentrer la béquille latérale (➠ 64).
Rapport engagé et embrayage en prise.	Mettre la boîte de vitesses au point mort ou débrayer (➠ 64).
Embrayage actionné avant de mettre le contact	D'abord mettre le contact, puis débrayer.
Réservoir d'essence vide	Remplissage du réservoir (➠ 71).
Batterie vide	Charger la batterie à l'état connecté (➠ 120).

Assemblages vissés

Roue avant	Valeur	Valable
Étrier de frein sur bras de fourche		
M10 x 1,25 x 35 - 10.9	30 Nm	
Blocage de l'axe de roue		
M8 x 40	20 Nm	
Axe de roue dans support d'axe		
M24 x 1,5	50 Nm	

Roue arrière	Valeur	Valable
Roue arrière sur arbre d'entraînement		
M10 x 1,25	60 Nm	
Silencieux sur collecteur		
M8 x 60 - 10.9	35 Nm	
Silencieux sur cadre arrière		
M8 x 35	19 Nm	

Moteur

Type de moteur	Moteur bicylindre à 4 temps, arbre à cames en tête entraîné par chaîne, 4 soupapes commandées par culbuteurs, bielle de compensation, refroidissement par liquide des cylindres et de la culasse, pompe à liquide de refroidissement intégrée, boîte de vitesses à 6 rapports et graissage à carter sec
Cylindrée	798 cm^3
Alésage	82 mm
Course	75,6 mm
Taux de compression	12 : 1
Puissance nominale	62,5 kW, Au régime de: 8000 min^{-1}
– avec essence ordinaire sans plomb (RON 91)[EO]	61 kW, Au régime de: 8000 min^{-1}
– avec réduction de puissance[EO]	25 kW, Au régime de: 7000 min^{-1}
Couple	86 Nm, Au régime de: 5800 min^{-1}
– avec essence ordinaire sans plomb (RON 91)[EO]	83 Nm, Au régime de: 5800 min^{-1}
– avec réduction de puissance[EO]	55 Nm, Au régime de: 3500 min^{-1}
Régime maximal	max 9000 min^{-1}
Régime de ralenti	1250^{+50} min^{-1}

Essence

Qualité de carburant recommandée	95 ROZ/RON, Super sans plomb
– avec essence ordinaire sans plomb (RON 91)[EO]	91 ROZ/RON, Essence ordinaire sans plomb (qualité de carburant utilisable avec restrictions de puissance et consommation accrue)
Quantité d'essence utile	env. 16 l
Volume de réserve d'essence	env. 4 l

Huile moteur

Quantité de remplissage d'huile moteur	3 l, Avec remplacement du filtre 0,3 l, en cas de dépose du couvercle du compartiment de bras oscillant, en plus
Produits homologués et classes de viscosité généralement autorisées par BMW Motorrad	
Castrol GPS SAE 10W-40	≥-20 °C
SAE 10W-40	≥-20 °C, Utilisation en hiver
SAE 15W-40	≥-10 °C

Qualités d'huile	Avec les huiles moteur minérales des catégories API SF à SH, BMW Motorrad recommande de ne pas utiliser d'additifs de lubrification, car ceux-ci pourraient nuire au bon fonctionnement de l'embrayage. Demandez conseil auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad sur les huiles moteur adaptées à votre moto.

Embrayage

Type de l'embrayage	Embrayage multidisques à bain d'huile

Boîte de vitesses

Type de la boîte de vitesses	Boîte de vitesses à 6 rapports à engagement par crabots intégrée au carter-moteur
Rapports de démultiplication	
Démultiplications de la boîte de vitesses	1,943 (35/68 dents), Démultiplication primaire 1:2,462 (13/32 dents), 1er rapport 1:1,750 (16/28 dents), 2e rapport 1:1,381 (21/29 dents), 3e rapport 1:1,174 (23/27 dents), 4e rapport 1:1,042 (24/25 dents), 5e rapport 1:0,960 (25/24 dents), 6e rapport

Couple conique

Type de couple conique	Entraînement par courroie avec amortissement des à-coups dans son propre carter
Type de guidage de la roue arrière	Bras oscillant unique en alliage léger et axe de roue arrière réglable par excentrique

Partie cycle

Type de guidage de la roue avant	Fourche avant
Débattement avant	140 mm, sur la roue
– avec surbaissement[EO]	110 mm, sur la roue
Type de guidage de la roue arrière	Bras oscillant unique en alliage léger et axe de roue arrière réglable par excentrique
Type de suspension arrière	Jambe de suspension arrière articulée directement avec amortissement échelonné réglable en continu
Débattement de la roue arrière	140 mm, sur la roue
– avec surbaissement[EO]	113 mm, sur la roue

Freins

Type de frein avant	Frein hydraulique à double disque avec étriers fixes à 4 pistons et disques de frein flottants
Matériau plaquette de frein avant	Métal fritté
Type de frein arrière	étrier flottant à 1 piston à commande hydraulique avec disque de frein fixe
Matériau plaquette de frein arrière	Métal fritté

Roues et pneus

Paire de pneus recommandée	Vous trouverez un aperçu des pneumatiques actuellement homologués auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad ou sur le site Internet "www.bmw-motorrad.com"
Roue avant	
Type de la jante avant	Fonte d'aluminium, MT H2
Dimensions de la jante avant	3,50" x 17"
Désignation du pneu avant	120 / 70 ZR 17
Roue arrière	
Dimensions de la jante arrière	5,5" x 17"
Désignation du pneu arrière	180 / 55 ZR 17

Pression de gonflage des pneus	
Pression de gonflage du pneu avant	2,5 bar, Sur pneu à froid
Pression de gonflage du pneu arrière	2,8 bar, Sur pneu à froid

Système électrique

Capacité de charge électrique de la prise de courant	5 A, une prise de courant
Fusibles	Tous les circuits électriques sont protégés électroniquement. Si un circuit électrique a été coupé par le fusible électronique et si le défaut déclencheur a été supprimé, le circuit électrique est de nouveau actif après la mise du contact.
Batterie	
Type de la batterie	Batterie AGM (Absorbent Glass Mat)
Tension nominale de la batterie	12 V
Capacité nominale de la batterie	14 Ah
Bougies d'allumage	
Fabricant et désignation des bougies	NGK DCPR 8 E
Ecartement des électrodes de la bougie	0,8...0,9 mm, A neuf

Ampoules	
Ampoule pour feu de route	H7 / 12 V / 55 W
Ampoule de feu de croisement	H7 / 12 V / 55 W
Ampoule pour feu de position	W5W / 12 V / 5 W
Ampoule pour feu arrière / feu de stop	P21/5W / 12 V / 5 W / 21 W
Ampoule pour clignotants avant	R10W / 12 V / 10 W
– avec clignotants blancs[EO]	RY10W / 12 V / 10 W
Ampoule pour clignotants arrière	R10W / 12 V / 10 W
– avec clignotants blancs[EO]	RY10W / 12 V / 10 W

Cadre

Type de cadre	Cadre fermé en aluminium (Deltabox)
Emplacement de la plaque constructeur	Tête de direction côté droit
Emplacement du numéro de châssis	Tête de direction côté droit

Dimensions

Longueur de la moto	2195 mm
Hauteur de la moto	1225 mm, sans pilote, au poids à vide, jusqu'au bord supérieur de la bulle
– avec surbaissement EO	1195 mm, sans pilote, au poids à vide, jusqu'au bord supérieur de la bulle
Largeur de la moto	860 mm, Entre rétroviseurs
Hauteur de la selle du pilote	840 mm, Sans pilote, au poids à vide mentionné
– avec selle double basse EO	815 mm, Sans pilote, au poids à vide mentionné
– avec surbaissement EO	760 mm, Sans pilote, au poids à vide mentionné

Poids

Poids à vide	204 kg, Poids à vide DIN, en ordre de marche, réservoirs pleins à 90 %, sans EO
Poids total autorisé	405 kg
Charge maximale	201 kg

Performances

Vitesse maximale	>200 km/h
– avec réduction de puissance[EO]	155 km/h

Service

BMW Motorrad Service 142
Qualité BMW Motorrad Service 142
Prestations de mobilité BMW Motorrad - Service de Dépannage sur place 142
Réseau BMW Motorrad Service 143
Opérations d'entretien 143
Attestations d'entretien 145
Attestations de Service 150

BMW Motorrad Service

Une technique évoluée exige des méthodes de maintenance et de réparation spécialement adaptées.

L'exécution non conforme des travaux de maintenance et de réparation peut donner lieu à des dommages consécutifs et compromettre la sécurité.
BMW Motorrad vous recommande de confier les travaux à effectuer sur votre moto à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.◀

Vous pouvez vous renseigner auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad sur les contenus des Services BMW.
Faites attester l'exécution de tous les travaux d'entretien et de réparation au chapitre "Service" de ce livret.

Votre concessionnaire BMW Motorrad dispose de toutes les informations techniques actuelles et possède le savoir-faire technique requis. BMW Motorrad vous recommande de vous adresser à votre concessionnaire BMW Motorrad pour toutes les questions que vous pourriez vous poser au sujet de votre moto.

Qualité BMW Motorrad Service

BMW Motorrad n'est pas seulement synonyme de bonne qualité de finition et de grande fiabilité, mais aussi d'excellente qualité de service après-vente.
Afin de vous assurer que votre BMW se trouve toujours dans un état optimal, BMW Motorrad vous recommande d'effectuer les travaux d'entretien prévus pour votre moto ou, de préférence, de confier leur exécution à votre concessionnaire BMW Motorrad.

L'attestation d'un entretien régulièrement effectué est une condition incontournable pour une demande d'extension de garantie, après l'expiration de la garantie. En outre, l'usure progresse souvent très lentement, presque imperceptiblement. Le personnel d'atelier de votre concessionnaire BMW Motorrad connaît votre moto en détail et peut intervenir avant que de petits riens ne se transforment en gros soucis. En définitive, vous économiserez du temps et de l'argent car vous éviterez des réparations coûteuses.

Prestations de mobilité BMW Motorrad - Service de Dépannage sur place

Avec toutes les nouvelles motos BMW, vous êtes couvert par les prestations de mobilité BMW Motorrad qui, en cas de panne,

vous offrent une multitude de prestations telles que le dépannage, le transport de la moto, etc. (divergences possibles dans certains pays). En cas de panne, veuillez contacter le Service Mobile de BMW Motorrad. Nos spécialistes seront à votre écoute pour vous apporter conseil et assistance.
Vous trouverez dans les brochures "Service Kontakt / Service Contact" des adresses importantes spécifiques à chaque pays ainsi que les numéros d'appel et des informations sur le Service Mobile et le réseau des concessionnaires.

Réseau BMW Motorrad Service

Grâce à son réseau de service, couvrant l'ensemble du territoire, BMW Motorrad assure l'assistance pour vous et votre moto dans plus de 100 pays du monde. Rien qu'en Allemagne, près de 200 concessionnaires BMW Motorrad se tiennent à votre entière disposition.
Vous trouverez toutes les informations sur le réseau international des concessionnaires dans la brochure "Service Contact Europe" ou "Service Contact Afrique, Amérique, Asie, Australie, Océanie".

Opérations d'entretien

Contrôle BMW à la livraison

Le contrôle à la livraison est effectué par votre concessionnaire BMW Motorrad avant qu'il ne vous remette la moto.

Contrôle après rodage BMW

Le contrôle après rodage BMW doit être effectué entre 500 km et 1200 km.

Service BMW

Le Service BMW est effectué une fois par an, l'étendue des services peut varier en fonction de l'âge de la moto et des kilomètres parcourus. Votre concessionnaire BMW Motorrad vous confirme le service effectué et enregistre l'échéance du prochain service.
Pour les pilotes parcourant un kilométrage annuel élevé, il peut éventuellement s'avérer nécessaire de se présenter au Service avant l'échéance enregistrée. Pour ces cas, un kilométrage maximal est enregistré dans l'attestation de Service. Si ce kilométrage est atteint avant la

prochaine échéance de service, cette dernière doit être avancée. L'affichage de service sur le visuel multifonctions vous rappelle, env. un mois ou 1000 km avant les valeurs enregistrées, l'imminence de l'échéance de service.

Attestations d'entretien

Contrôle BMW à la livraison

effectué

le_____

Cachet, signature

Contrôle après rodage BMW

effectué

le_____

à km_____

Prochain service
au plus tard

le_____

ou, si atteint plus tôt,

à km_____

Cachet, signature

Service BMW
effectué

le

à km

Prochain service
au plus tard

le
ou, si atteint plus tôt,

à km

Cachet, signature

Service BMW
effectué

le

à km

Prochain service
au plus tard

le
ou, si atteint plus tôt,

à km

Cachet, signature

Service BMW
effectué

le

à km

Prochain service
au plus tard

le
ou, si atteint plus tôt,

à km

Cachet, signature

Service BMW
effectué

le

à km

Prochain service
au plus tard

le
ou, si atteint plus tôt,

à km

Cachet, signature

Service BMW
effectué

le

à km

Prochain service
au plus tard

le
ou, si atteint plus tôt,

à km

Cachet, signature

Service BMW
effectué

le

à km

Prochain service
au plus tard

le
ou, si atteint plus tôt,

à km

Cachet, signature

Service BMW
effectué

le

à km

Prochain service
au plus tard

le
ou, si atteint plus tôt,

à km

Cachet, signature

Service BMW
effectué

le

à km

Prochain service
au plus tard

le
ou, si atteint plus tôt,

à km

Cachet, signature

Service BMW
effectué

le

à km

Prochain service
au plus tard

le
ou, si atteint plus tôt,

à km

Cachet, signature

Service BMW
effectué

le

à km

Prochain service
au plus tard

le
ou, si atteint plus tôt,

à km

Cachet, signature

Service BMW
effectué

le

à km

Prochain service
au plus tard

le
ou, si atteint plus tôt,

à km

Cachet, signature

Service BMW
effectué

le

à km

Prochain service
au plus tard

le
ou, si atteint plus tôt,

à km

Cachet, signature

Attestations de Service

Ce tableau sert de justificatif pour les opérations d'entretien et les travaux de réparation, ainsi que pour le montage d'accessoires optionnels et l'exécution d'interventions spéciales.

Travail effectué	à km	Date

Travail effectué	à km	Date

A
Abréviations et symboles, 6
ABS
Autodiagnostic, 66
Accessoires
Indications générales, 82
Affichage de service, 22
Affichage du régime, 18
Affichage position BV, 23
Affichages
Avec RDC, 24
Alarme antivol, 18
Voyants d'avertissement, 38
Alerte de régime
Affichage, 18
Allumage
Désactivation, 40
Mettre le contact, 40
Amortissement, 13, 56
Ampoules
Caractéristiques techniques, 138
Feu de croisement, 19
Feu de position, 19
Feu de route, 19
Indications générales, 112
Remplacement de l'ampoule de clignotant arrière, 117
Remplacement de l'ampoule du feu de position, 114
Remplacement des ampoules du feu stop et du feu arrière, 116
Remplacement d'une ampoule de clignotant avant, 117
Remplacer l'ampoule du feu de croisement, 112
Remplacer l'ampoule du feu de route, 112
Voyant d'avertissement pour défaut d'ampoule, 29
Antidémarrage électronique
EWS, 41
Voyant d'avertissement, 27
Antivol de direction, 40
Appel de phare, 16
Arrêt, 69
Attestations d'entretien, 145
Avertisseur sonore, 16

B
Bagages
Arrimage, 84
Equilibrage correct de la charge, 83
Batterie, 15
Caractéristiques techniques, 137
Consignes d'entretien, 119
Dépose, 121
Recharge à l'état déconnecté, 121
Recharge de la batterie à l'état connecté, 120
Repose, 122
Béquille de roue arrière, 111
Béquille de roue avant, 110
Boîte de vitesses
Caractéristiques techniques, 134
Bougies
Caractéristiques techniques, 137

C
Cadre
Caractéristiques techniques, 138
Caractéristiques techniques
Ampoules, 138
Batterie, 137
Boîte de vitesses, 134
Bougies d'allumage, 137
Cadre, 138
Couple conique, 135
Dimensions, 139
Embrayage, 134
Freins, 136
Moteur, 132
Normes, 7
Partie cycle, 135
Poids, 139
Roues et pneus, 136
Système électrique, 137
Carénage
Déposer la partie centrale, 121
Poser la partie centrale, 121
Châssis rabaissé
Restrictions, 62
Chauffage des poignées, 17, 52
Check-list, 64
Chronomètre, 18
Clé, 40, 41
Clignotants
Côté droit, 17
Désactivation, 17
Gauche, 16
Témoin, 22
Combiné d'instruments
Aperçu, 18
Capteur d'éclairage du combiné d'instruments, 18
Commodos
Aperçu côté gauche, 16
Vue d'ensemble côté droit, 17
Compteur kilométrique, 22
Sélectionner l'affichage, 42
Consignes de sécurité, 62
Frein, 68
Contrôle de la pression des pneus RDC
Affichages, 24
Autocollant de jante, 103
Commande, 49
Voyants d'avertissement, 32
Coupe-circuit, 17, 52
Couple conique
Caractéristiques techniques, 135
Couples de serrage, 131

D
Démarrage, 64
Démarreur, 17
Dépannage avec des câbles de démarrage, 118
Dimensions
Caractéristiques techniques, 139
Dispositif antidémarrage, 41

E
Eclairage
Allumage du feu de position, 50
Allumer le feu de croisement, 50
Appel de phare, 50
Feu de route, 50
Feu de stationnement, 50
Réglage de la portée d'éclairement, 11
Embrayage
Caractéristiques techniques, 134
Régler la manette, 53
Entretien, 123
Equipement, 7
Essence
Indicateur de niveau de remplissage, 23, 24
Remplissage du réservoir, 71
Voyant d'avertissement pour réserve d'essence, 27

F
Faire le plein d'essence, 71
Feu de croisement, 19
Mettre le contact, 50
Feu de position, 19
Activation, 50
Feu de route, 16, 19
Témoin, 22
Feu de stationnement, 50
Freins
Caractéristiques techniques, 136
Consignes de sécurité, 68
Contrôler le fonctionnement, 95
Régler la manette, 54
Réservoir arrière, 13
Réservoir avant, 13
Fusibles, 137

H
Huile moteur
Appoint, 94
Contrôle du niveau, 92
Echelle graduée, 11
Orifice de remplissage, 11
Voyant d'avertissement pour pression d'huile moteur, 28

I
Immobilisation, 126
Indicateur de vitesse, 18

K
Kit anticrevaison
Rangement, 15

L
Liquide de refroidissement
Affichage, 13
Appoint, 99
Contrôler le niveau de remplissage, 99
Indicateur de température, 23, 24

Voyant d'avertissement pour surchauffe, 27
Livret de bord, 14

M
Maintenance
Indications générales, 92
Mise à jour, 7
Mise en service, 127
Montre, 22
Réglage, 18, 42
Moteur
Caractéristiques techniques, 132
Démarrage, 64
Voyant d'avertissement pour électronique moteur, 28
Moto
Aperçu côté droit, 13
Aperçu côté gauche, 11
Arrêt, 69
Entretien, 123
Immobilisation, 126
Mise en service, 127
Nettoyage, 123

N
Nettoyage, 123

O
Ordinateur de bord, 16
Alerte de régime, 48
Autonomie, 46
Chronomètre, 47
Commande, 43
Consommation instantanée, 46
Consommation moyenne, 45
Température ambiante, 44
Vitesse moyenne, 44
Voyants d'avertissement, 29
Outillage de bord, 14
Contenu, 92

P
Partie cycle
Caractéristiques techniques, 135
Plaquettes de frein
Contrôle à l'arrière, 96
Contrôle à l'avant, 95
Rodage, 67
Pneus
Caractéristiques techniques, 136
Contrôle de la pression de gonflage, 57
Recommandation, 102
Rodage, 67
Poids
Caractéristiques techniques, 139
Point mort
Témoin, 22
Précharge des ressorts
Clé de réglage, 14
Réglage, 13, 55
Pre-Ride-Check, 65
Prestations de mobilité, 142
Prise de courant, 13, 82
Projecteur
Portée du projecteur, 58
Réglage circulation à droite/gauche, 57

Q
Quantité de réserve
Voyant d'avertissement, 27

R
Récapitulatif des voyants d'avertissement, 26, 31, 34
Rétroviseurs
  Réglage, 54
Rodage, 67
Roues
  Caractéristiques techniques, 136
  Dépose de la roue arrière, 107
  Dépose de la roue avant, 104
  Modification de la taille, 103
  Repose de la roue arrière, 108
  Repose de la roue avant, 105

S
Selle, 14
  Dépose, 58
  Pose, 59
Serrure de la selle, 11
Service, 142
Signal de détresse, 16
Support pour casque, 14, 59
Système électrique
  Caractéristiques techniques, 137

T
Tableau des anomalies, 130
Témoins, 18, 22
Top-case
  Dépose, 88
  Fermeture, 88
  Ouverture, 87
  Pose, 88
Transport
  Arrimage, 72
Trousse de premier secours
  Rangement, 14

V
Valises
  Dépose, 86
  Fermeture, 85
  Modification, 85
  Ouverture, 85
  Pose, 86
Visuel multifonctions, 18
  Affichages, 22
Voyants d'alerte, 18
Voyants d'avertissement
  Affichage, 24
  avec DWA, 38
  Avec ordinateur de bord, 29

Les illustrations et les textes peuvent différer selon l'équipement, les accessoires ou la version de votre moto en fonction du pays. Aucun droit ne peut en découler.
Les indications de dimensions, de poids, de consommation et de performances sont soumises aux tolérances usuelles.
Sous réserve de modifications au niveau de la conception, de l'équipement et des accessoires.
Sous réserve d'erreurs.

© 2009 BMW Motorrad
Toute reproduction, même partielle, est interdite sans l'autorisation écrite de BMW Motorrad, After Sales.
Printed in Germany.

Données importantes pour faire le plein.

Essence	
Qualité de carburant recommandée	95 ROZ/RON, Super sans plomb
– avec essence ordinaire sans plomb (RON 91)[EO]	91 ROZ/RON, Essence ordinaire sans plomb (qualité de carburant utilisable avec restrictions de puissance et consommation accrue)
Quantité d'essence utile	env. 16 l
Volume de réserve d'essence	env. 4 l
Pression de gonflage des pneus	
Pression de gonflage du pneu avant	2,5 bar, Sur pneu à froid
Pression de gonflage du pneu arrière	2,8 bar, Sur pneu à froid

BMW recommends Castrol

Référence: 01 42 7 7 26 272
05.2009, 4ème édition